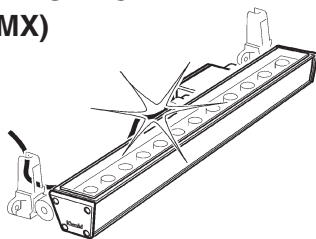


LINEALUCE COMPACT 75 SURFACE (DMX)



ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECUTIE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

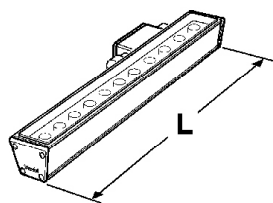
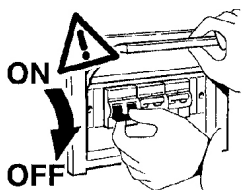
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告

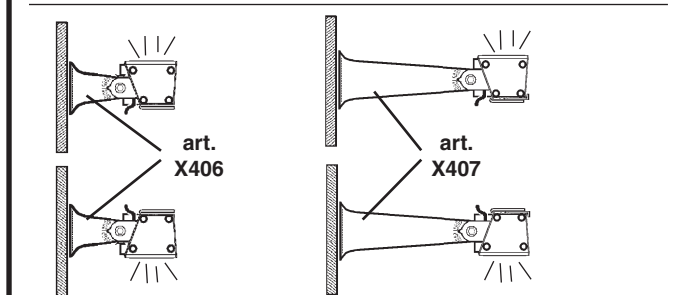
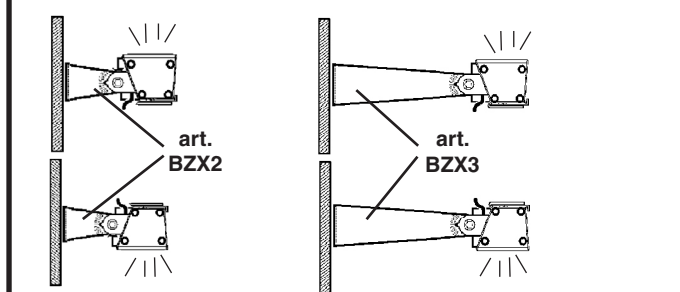
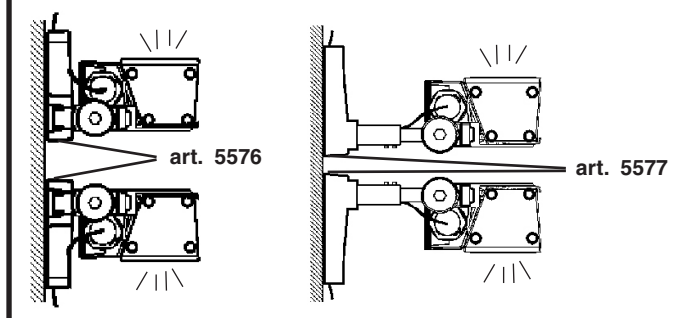
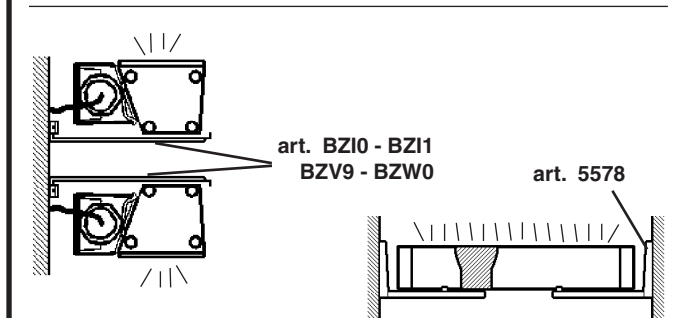
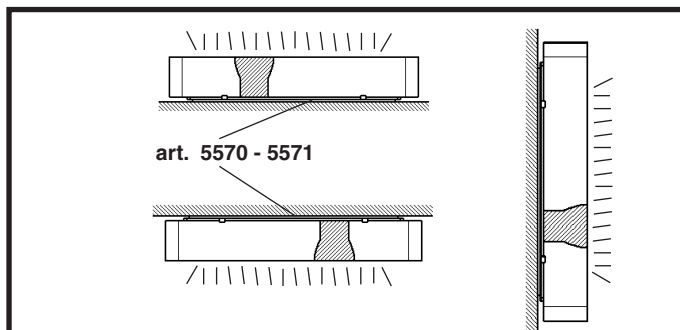
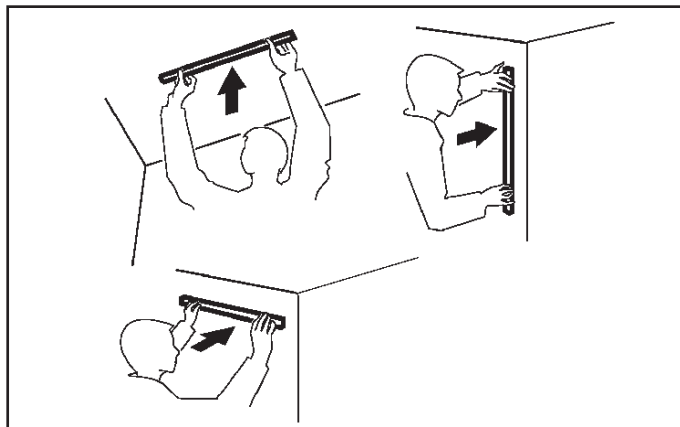
为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

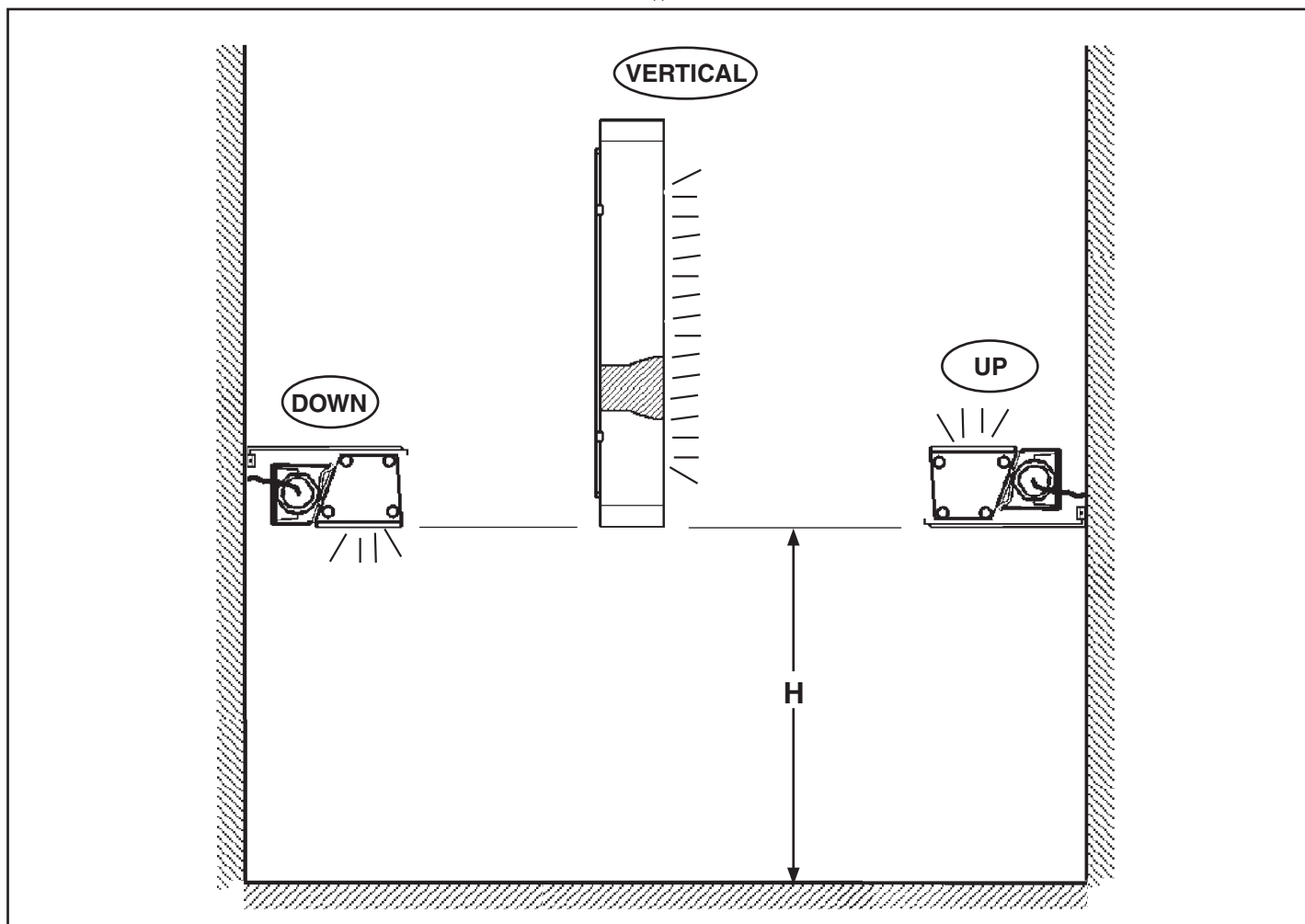


ART.

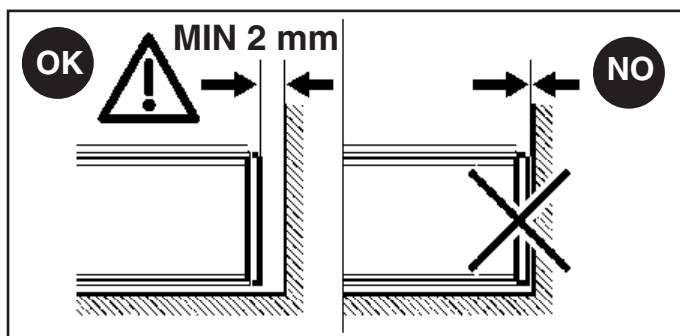
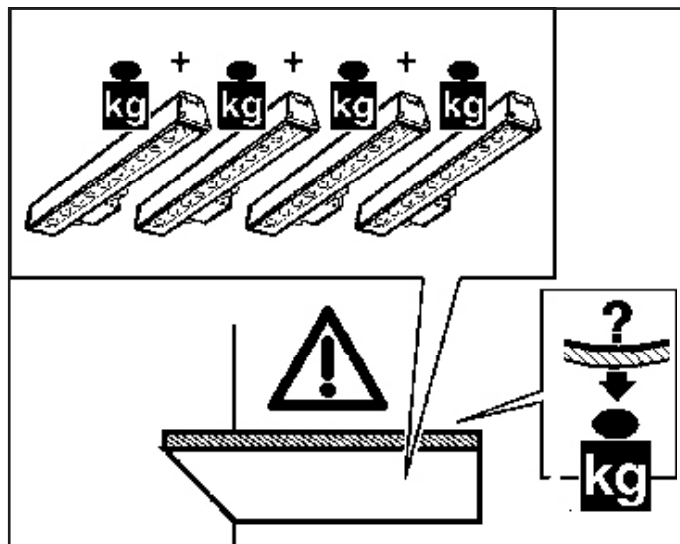
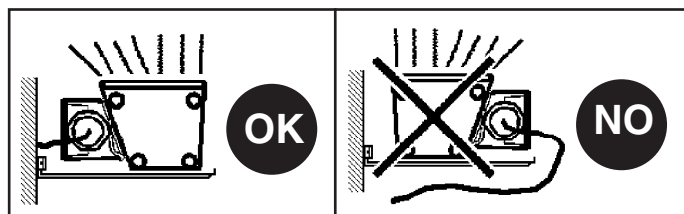
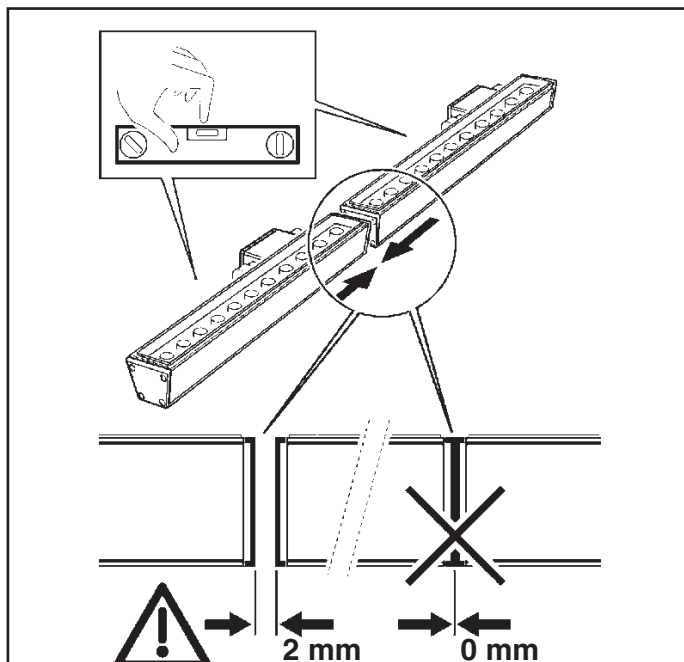
L (mm)

BN90	540
BI63 - BI64	528
BI72 - BM45 - BM66 - BP14	506
BN91	1026
BI65 - BI66	1056
BI73 - BM46 - BM67 - BP15	998
BI67 - BI68	1585
BI74 - BM47 - BM68	1490
BN92	1511





ACCESSORIES		H > 3m			H < 3m		
art.		UP	DOWN	VERTICAL	UP	DOWN	VERTICAL
	5570 - 5571	✓	✗	✗	✓	✓	✓
	5578	✓	✗	✗	✓	✗	✗
	BZIO - BZI1 BZV9 - BZW0	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	5576 - 5577	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	BZX2 - BZX3	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	X406 - X407	✓	✓	✗	✓	✓	✗

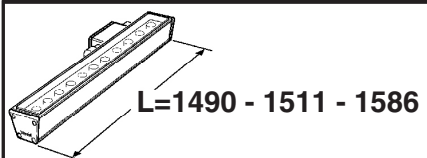


INSTALLAZIONE DEI SUPPORTI MECCANICI - INSTALLATION OF THE MECHANICAL SUPPORTS - INSTALLATION DES SUPPORTS MECANQUES
BEFESTIGUNG DER HALTEVORRICHTUNGEN - HET INSTALLEREN VAN DE MECHANISCHE STEUNEN - INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES MECÁNICOS
INSTALLATION AF MEKANISKE HOLDERE - INSTALLASJON AV DE MEKANISKE STØTTENE - INSTALLATION AV METALLHÅLLARE
МОНТАЖ МЕХАНИЧЕСКИХ КРЕПЛЕНИЙ - 机械支架的安装

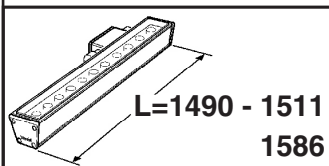
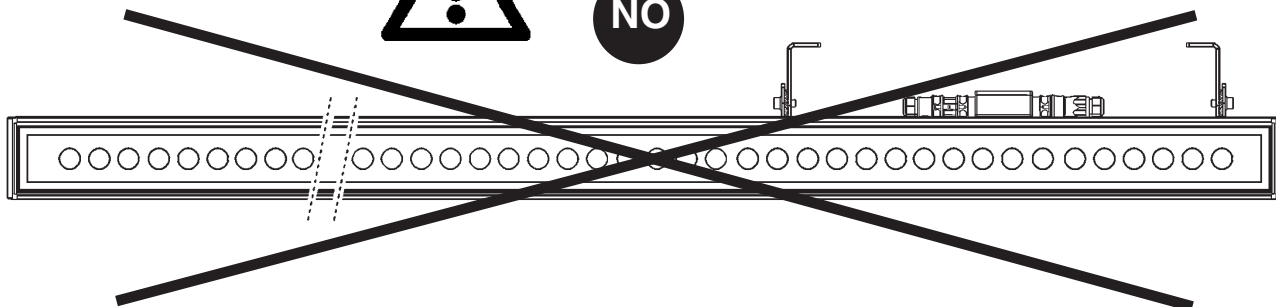
TABELLA INTERASSI DI FORATURA - TABLE OF CENTRE TO CENTRE DISTANCES OF HOLING - TABLEAU DES ESPACEMENT DE PERÇAGE - TABELLE DER BOHR - MITTENABSTÄNDE
TABEL VAN DE AFSTAND TUSSEN DE ASSEN VAN DE GATEN - TABLA INTER - EJES DE PERFORACION - TABEL OVER HULAFSTAND
TABELL OVER AVSTANDER PÅ HULLING SENTER TIL SENTER - TABELL FÖR HÅLDELNING - ТАБЛИЦА ШАГОВ ОТВЕРСТИЙ - 面板孔的中心距离

L (mm)	TYPE	ART.	BZI0 K(mm)	BZI1 K(mm)	5570 K(mm)	5571 K(mm)	BZX2 X406 K(mm)	5576 K(mm)	BZX3 X407 K(mm)	5577 K(mm)	BZX2-BZX3 X406-X407 5576-5577 Y(mm)	5578 K(mm)	BZV9 Y(mm)	BZW0 K(mm)
528	Monochrome	BI63 BI64	240	/	265	/	396	440	396	440	/	/	/	/
506	RGB WNC	BI72 BM66	240	/	265	/	374	420	374	420	/	/	/	/
506	RGBW	BM45	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
540	WRGBW	BN90	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
506	RGB	BP14	240	/	265	/	374	420	374	420	/	/	/	/
1056	Monochrome	BI65 BI66	240	/	265	/	924	970	924	970	/	1106 ÷ 1386	/	/
998	RGB WNC	BI73 BM67	240	/	265	/	866	910	866	910	/	1106 ÷ 1386	/	/
998	RGBW	BM46	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
1026	WRGBW	BN91	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
998	RGB	BP15	240	/	265	/	866	910	866	910	/	1106÷1386	/	/
1585	Monochrome	BI67 BI68	/	600	/	600	1453	1500	1453	1500	750	1635 ÷ 1915	/	/
1490	RGB WNC	BI74 BM68	/	600	/	600	1358	1400	1358	1400	750	1635 ÷ 1915	/	/
1490	RGBW	BM47	/	/	/	600	/	/	/	/	750	/	/	600
1511	WRGBW	BN92	/	/	/	600	/	/	/	/	750	/	/	600

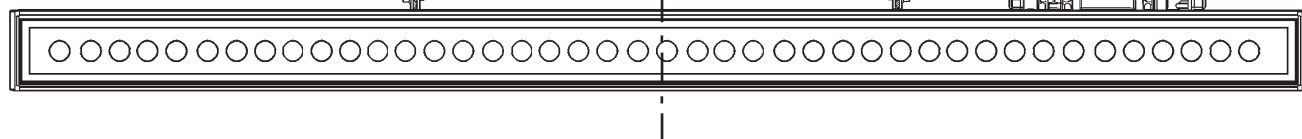
ART. 5576 - 5577 - BZX2 - BZX3 - X406 - X407



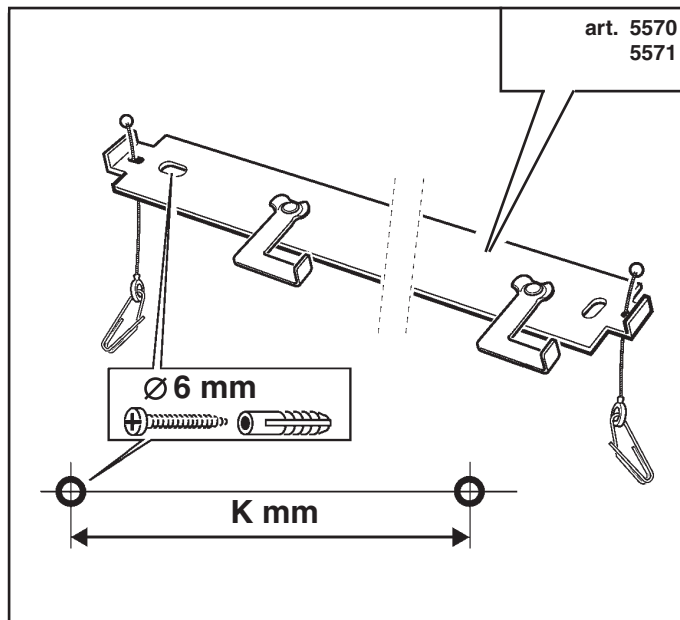
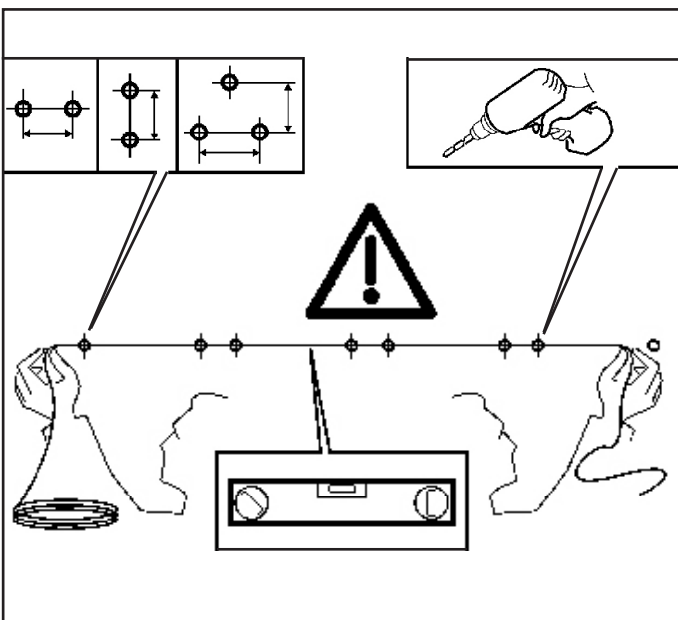
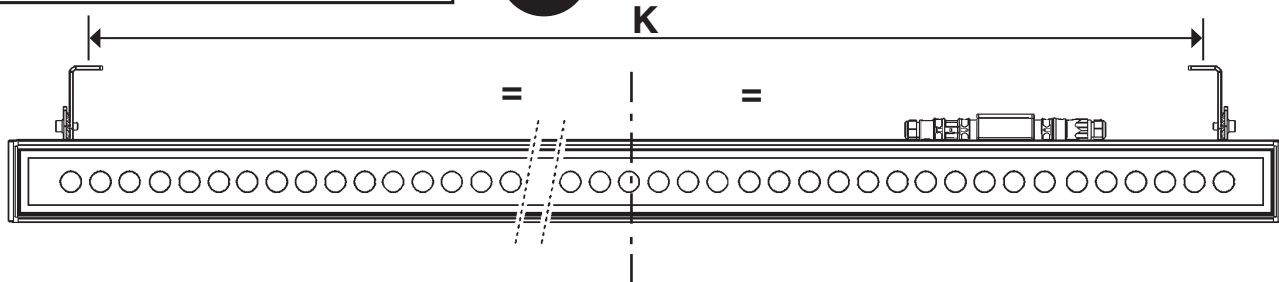
NO

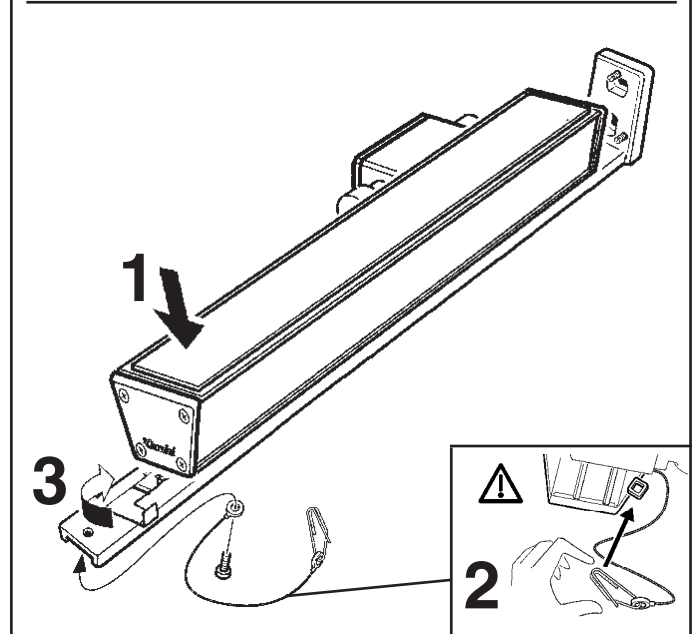
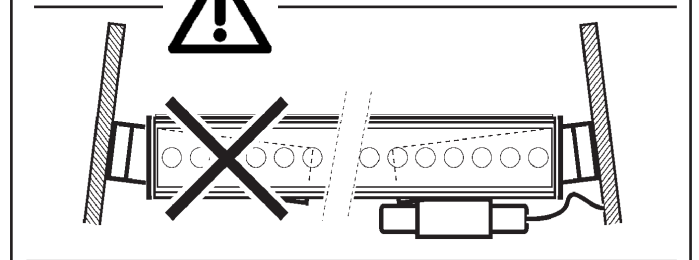
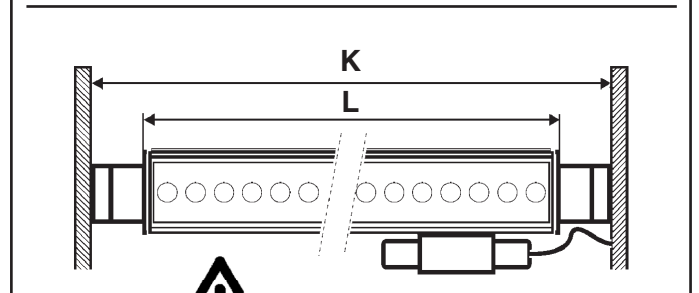
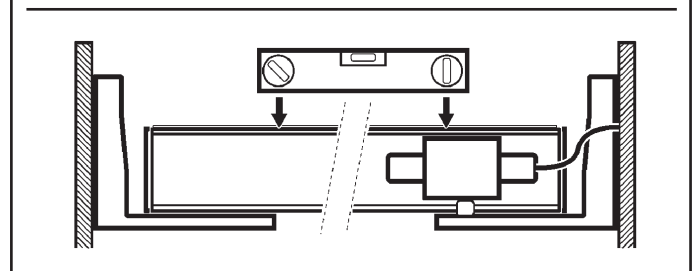
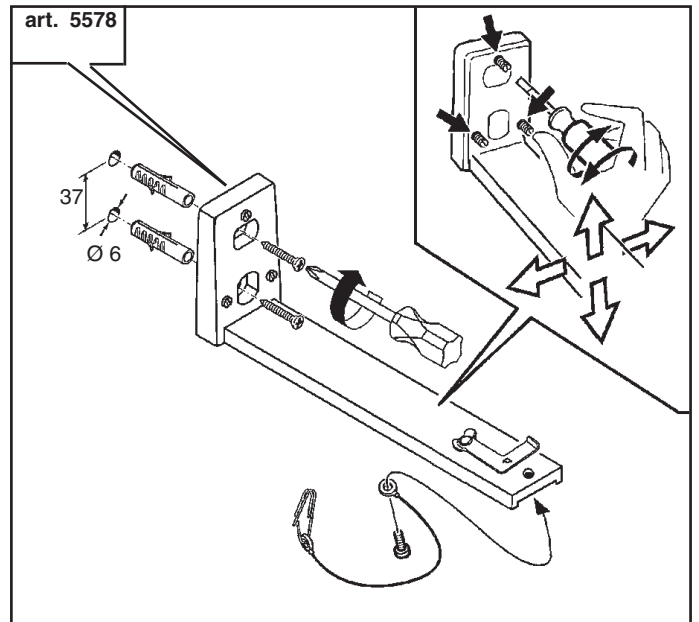
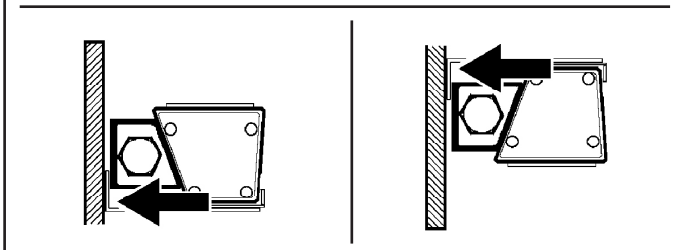
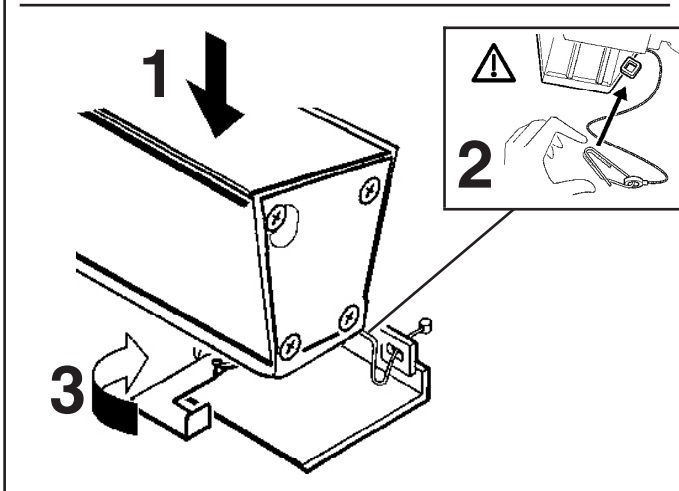
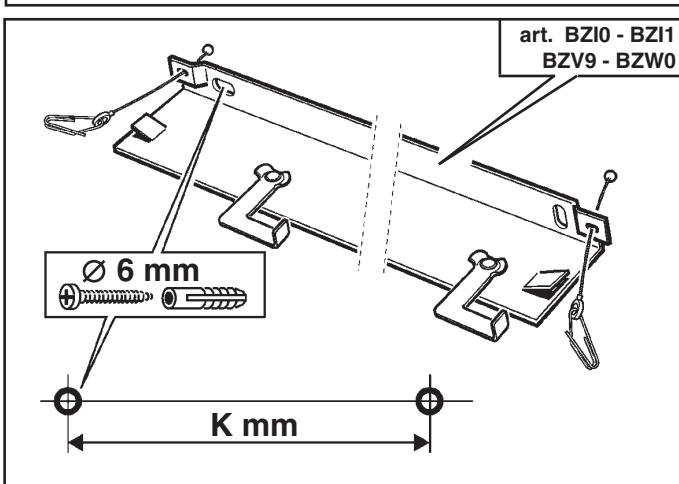
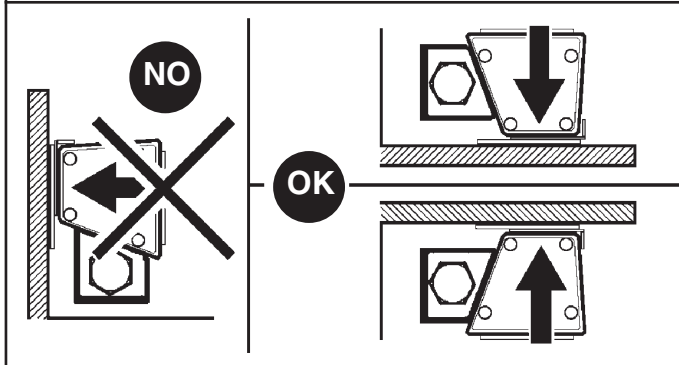
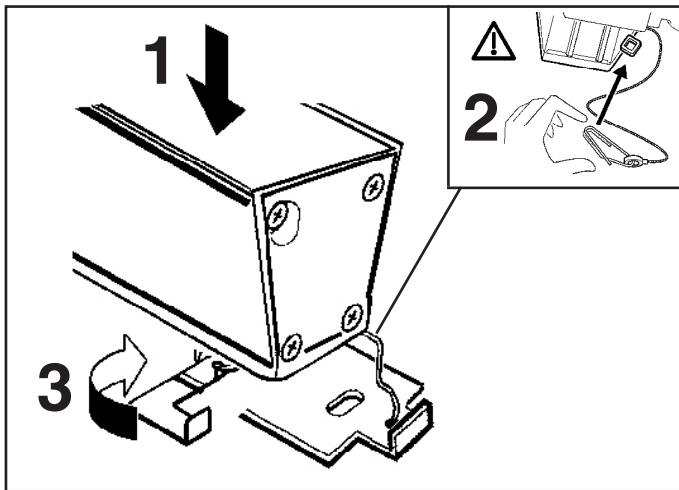


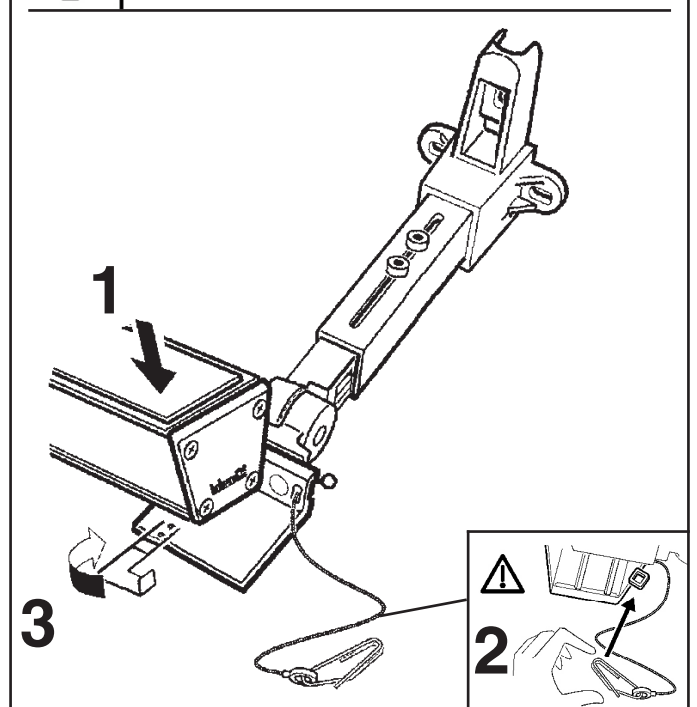
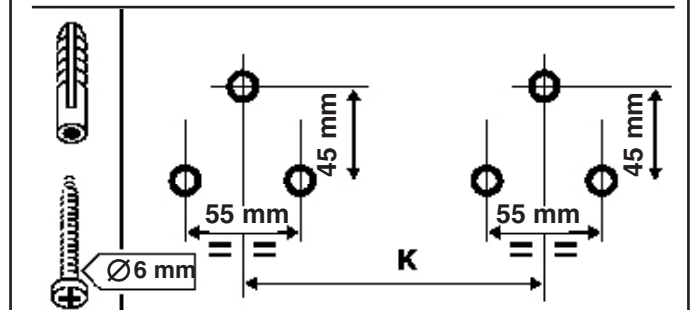
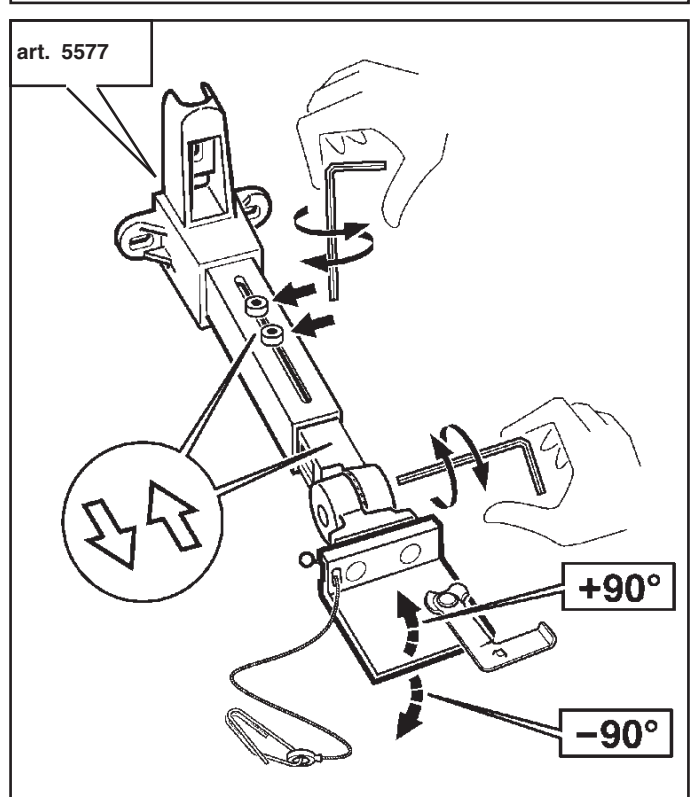
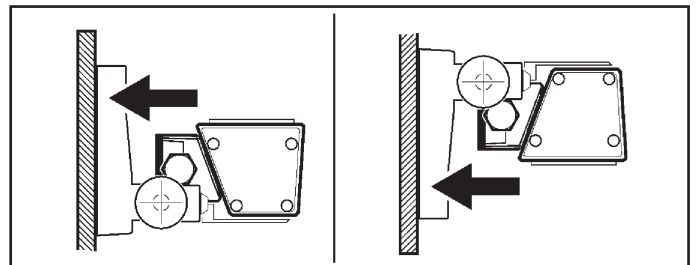
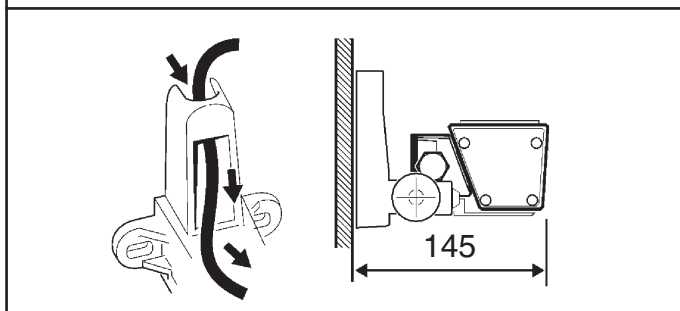
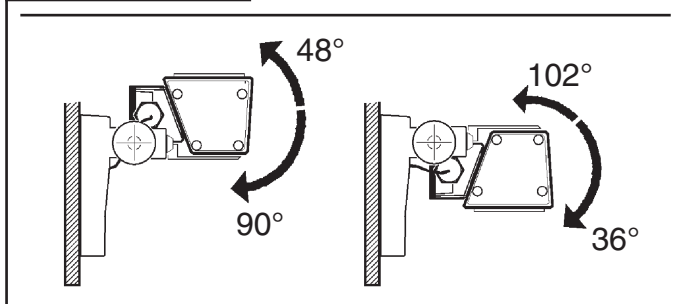
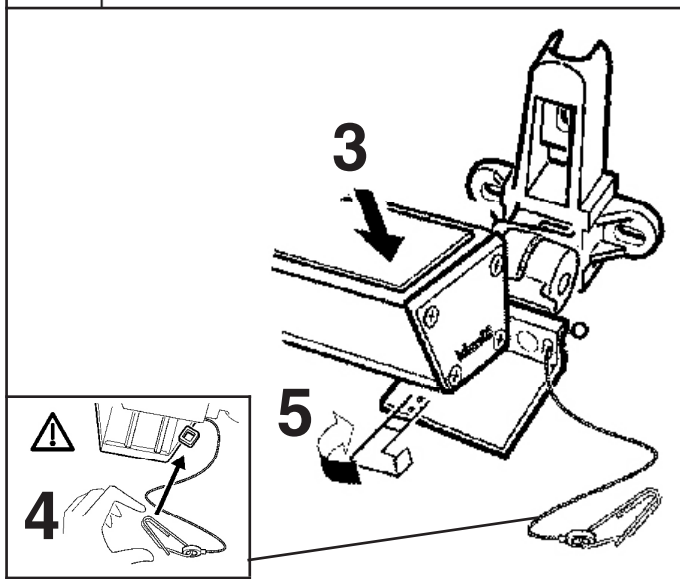
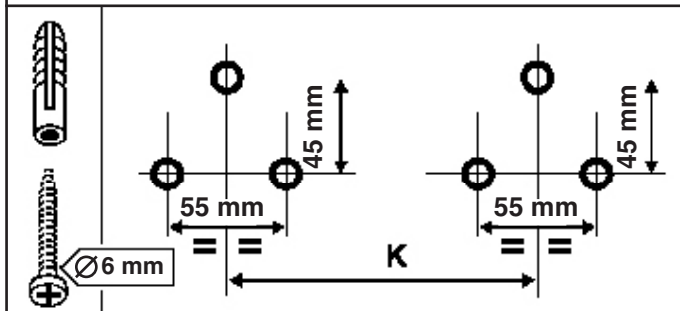
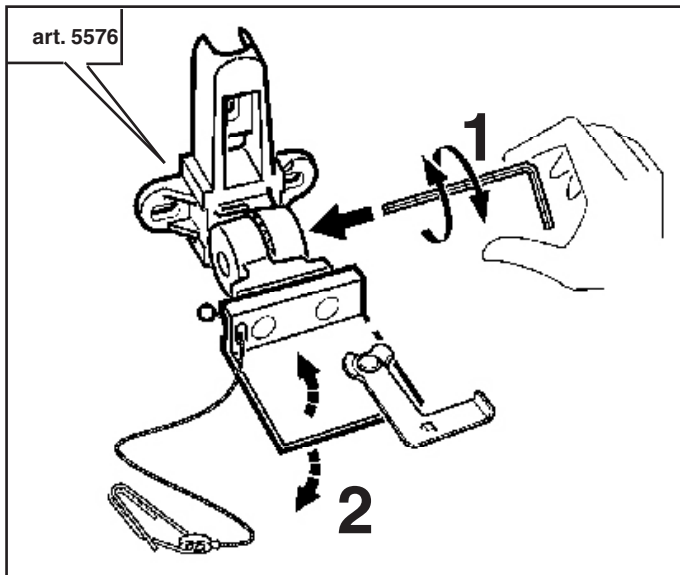
OK

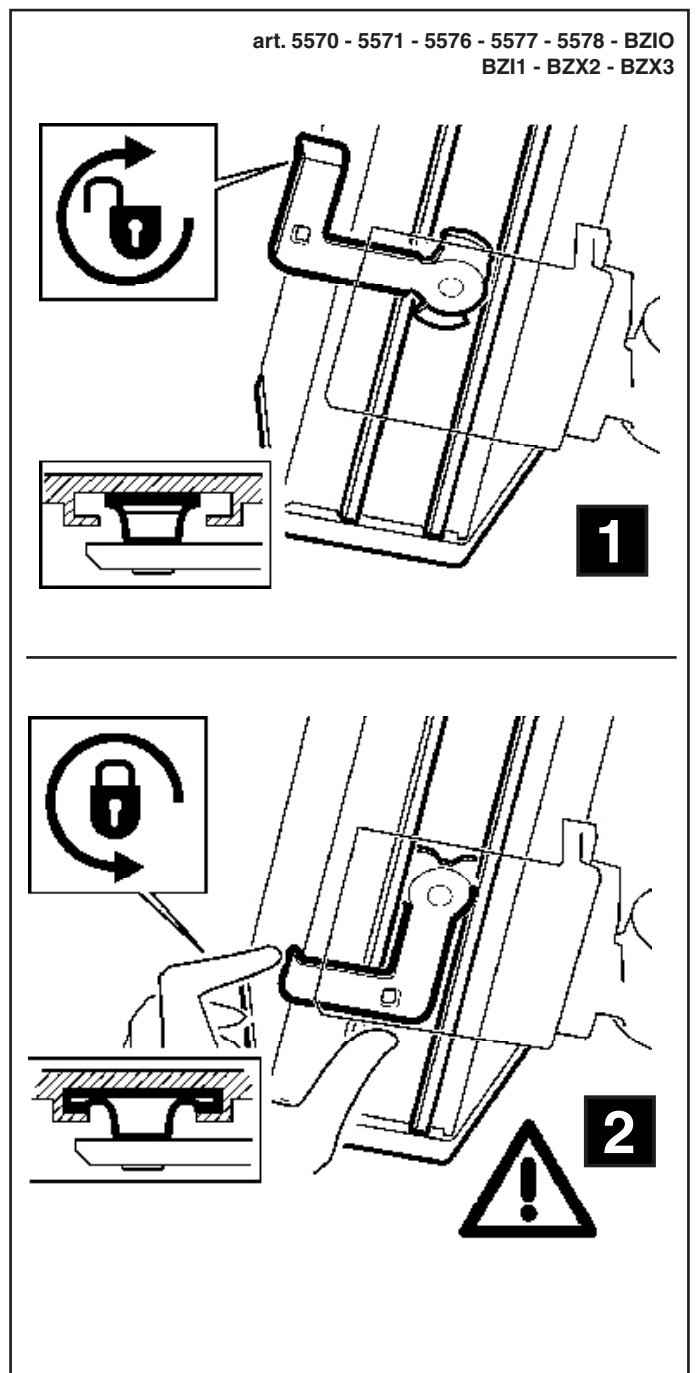
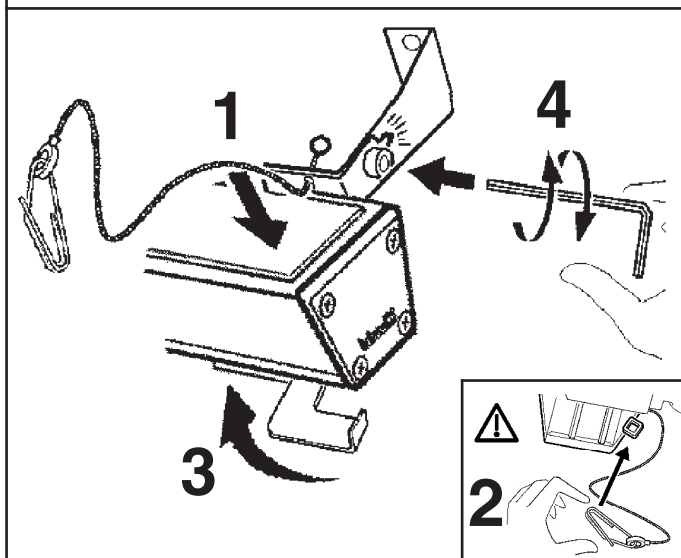
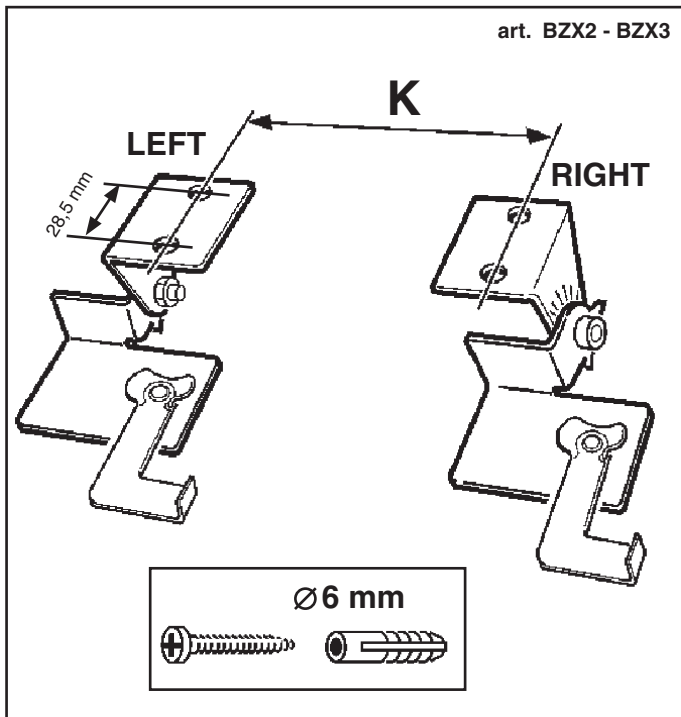
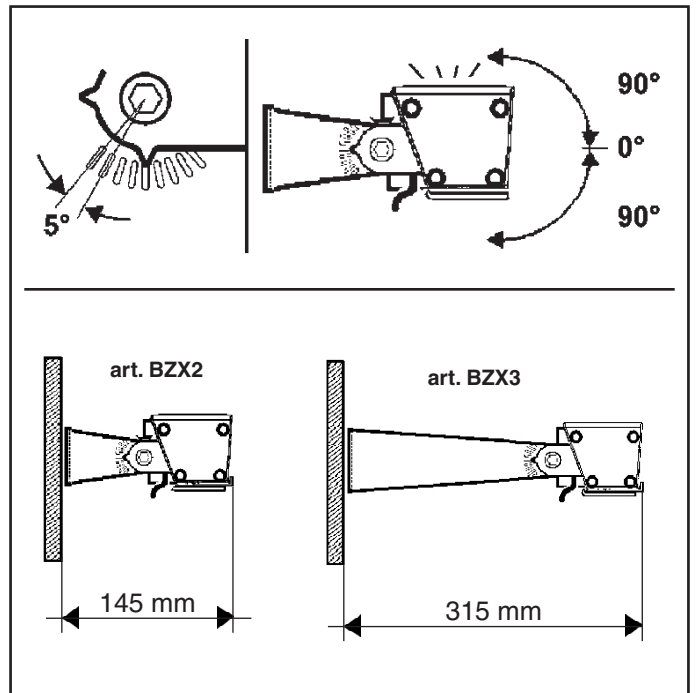
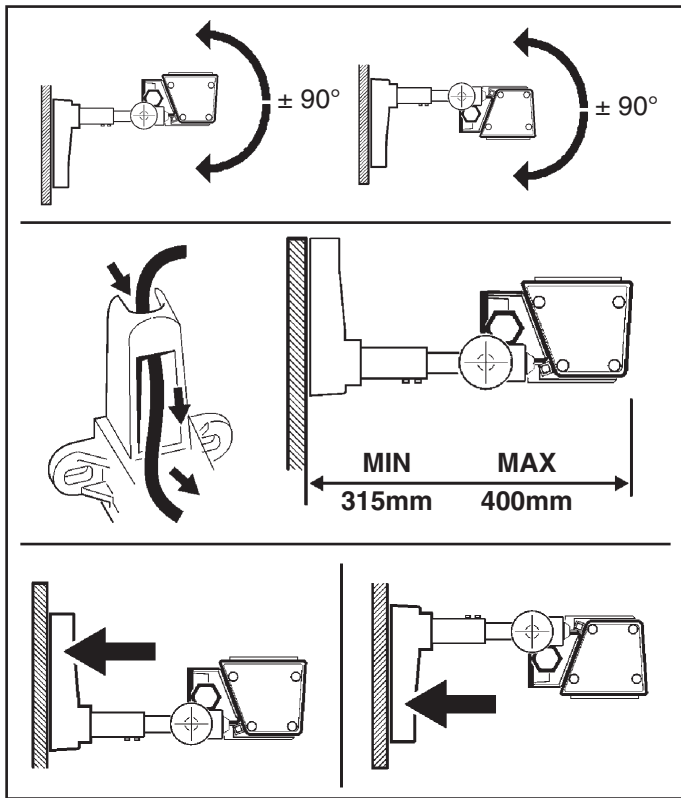


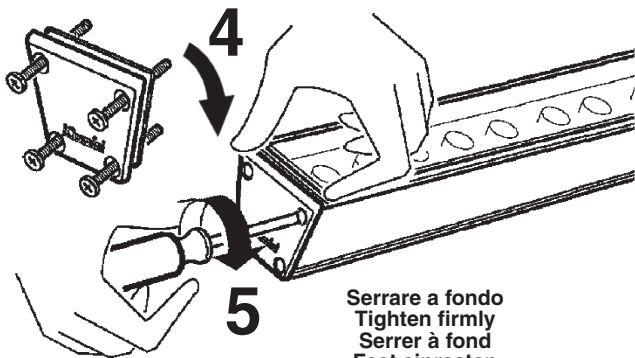
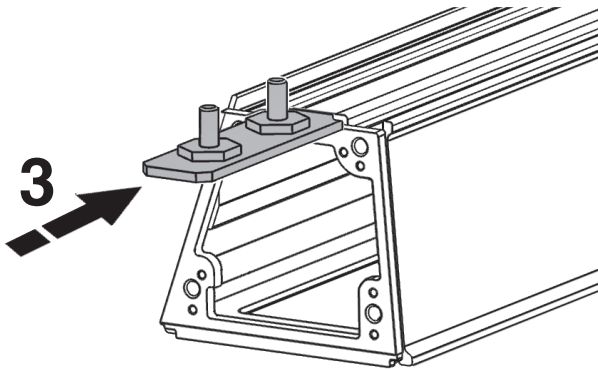
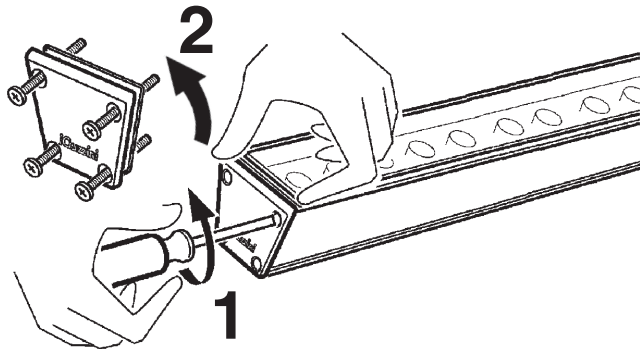
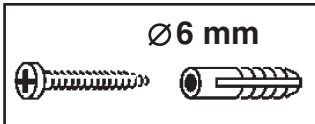
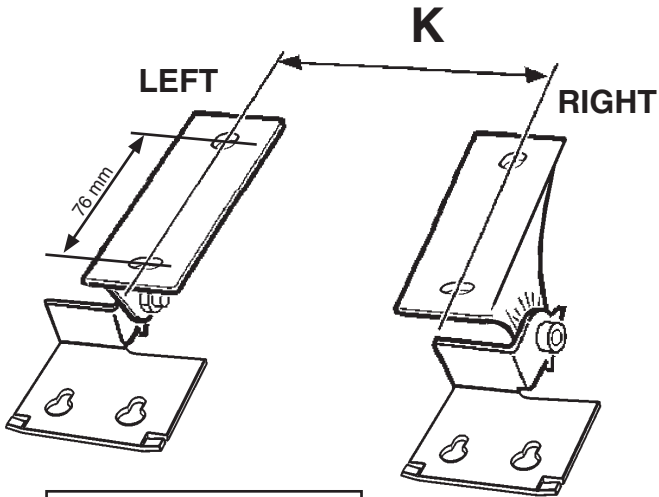
OK



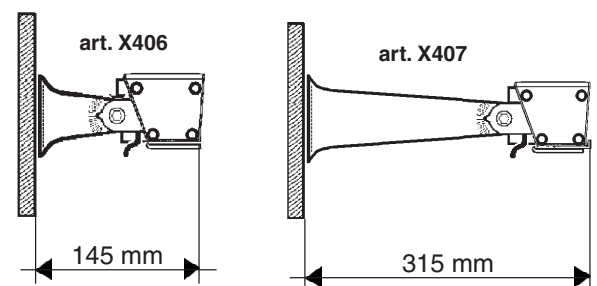
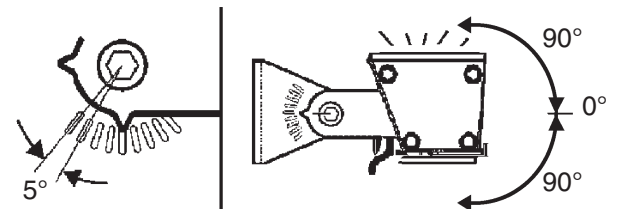
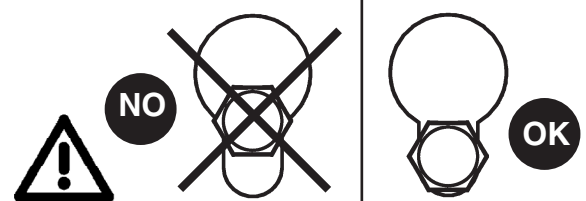
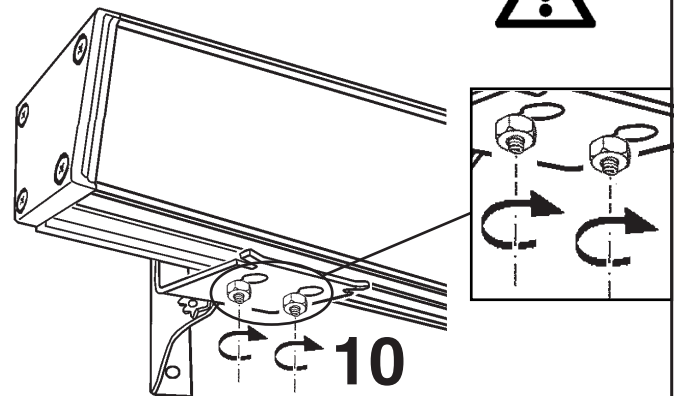
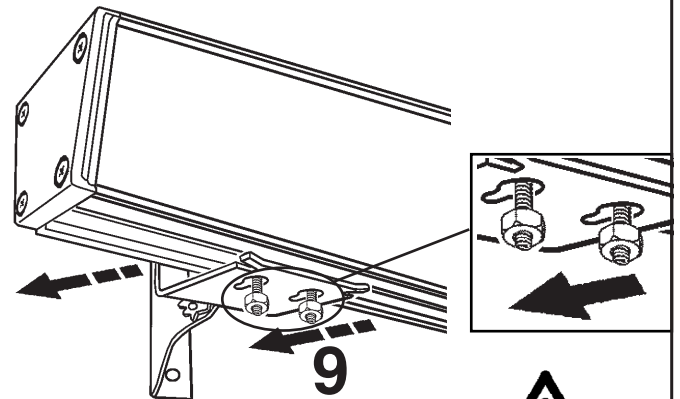
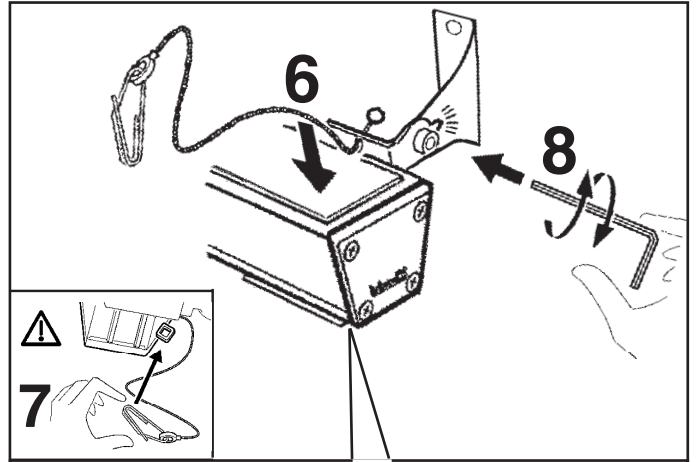




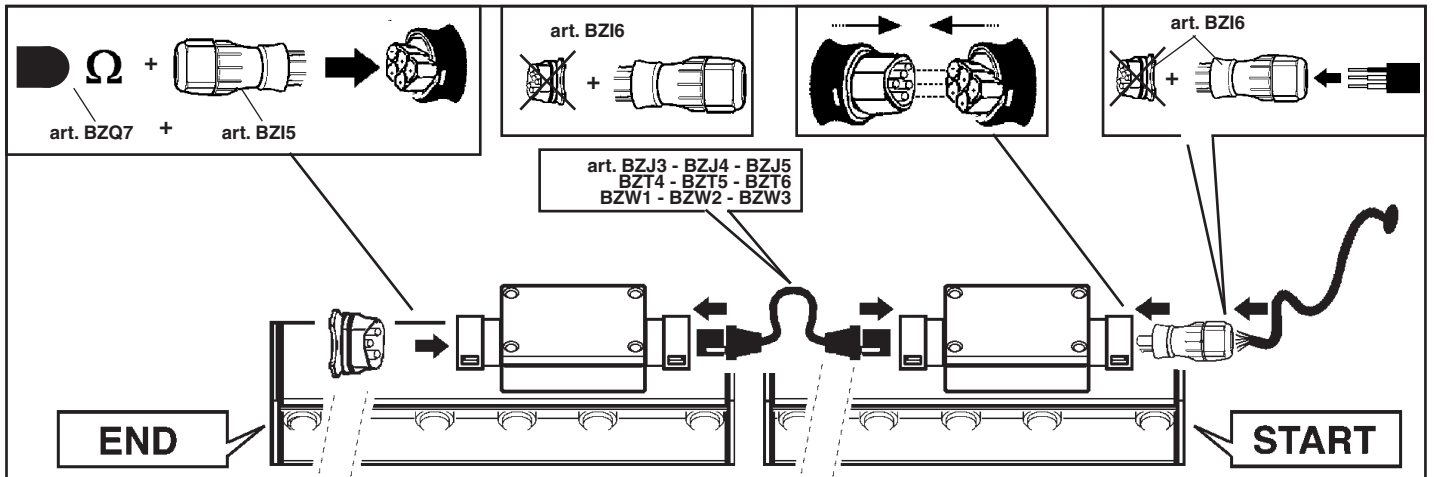
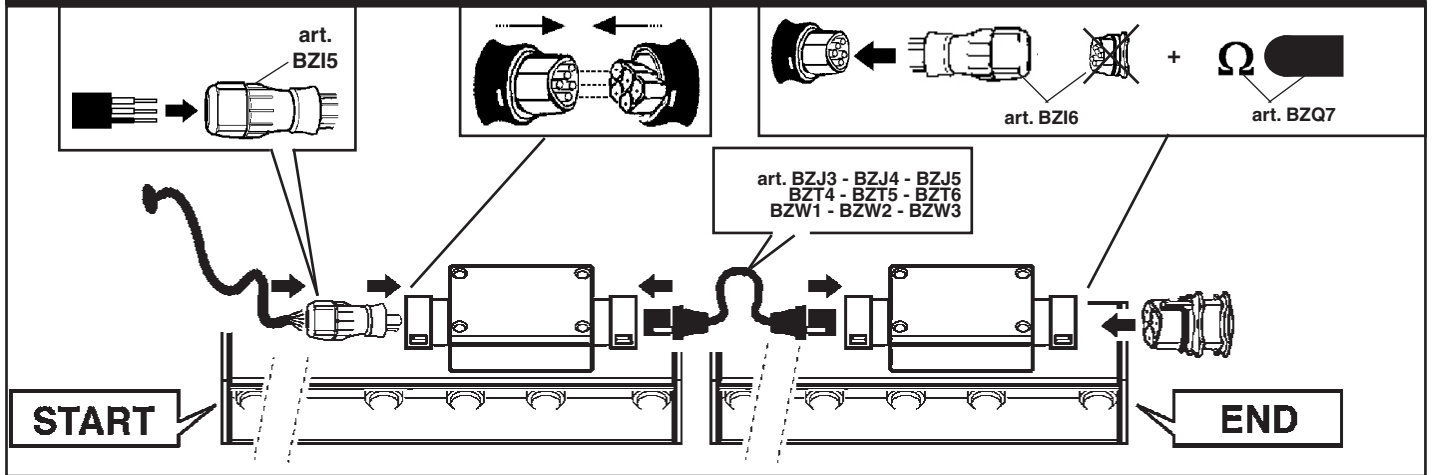
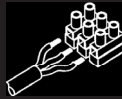




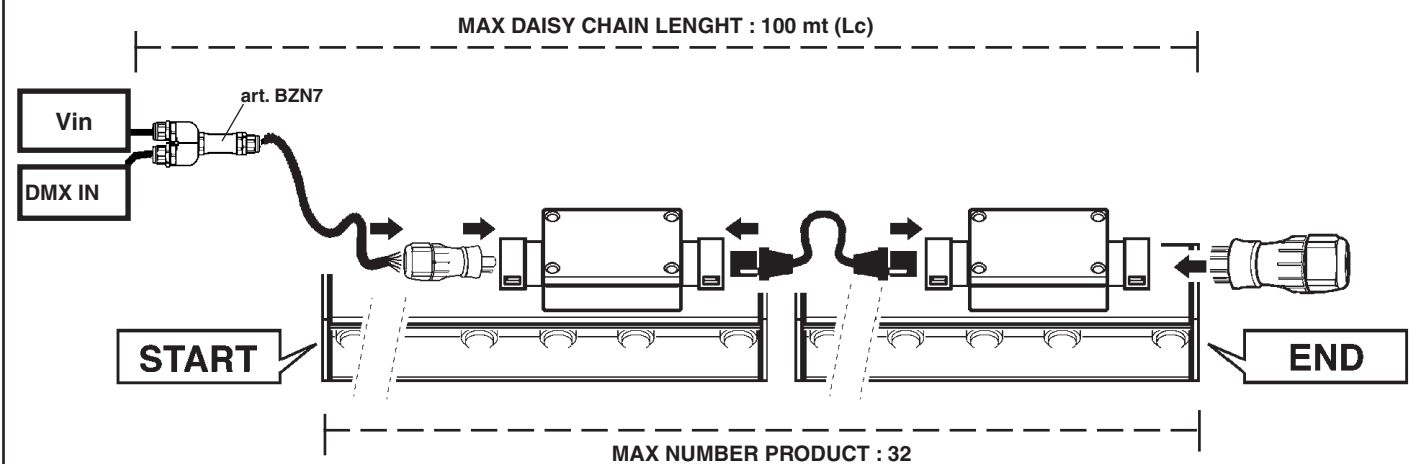
Serrare a fondo
Tighten firmly
Serrer à fond
Fest einrasten
Goed aanschroeven
Enroscar en firme
Skrues i bund
Trekk til godt
Dra åt till botten
закручивать до упора
完全拧紧



DMX

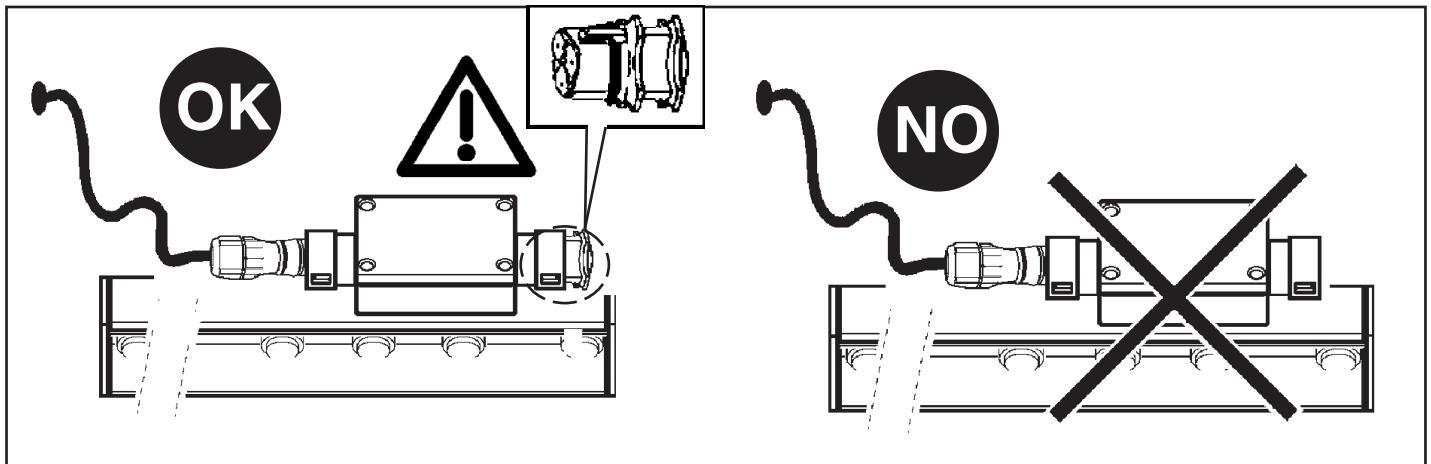
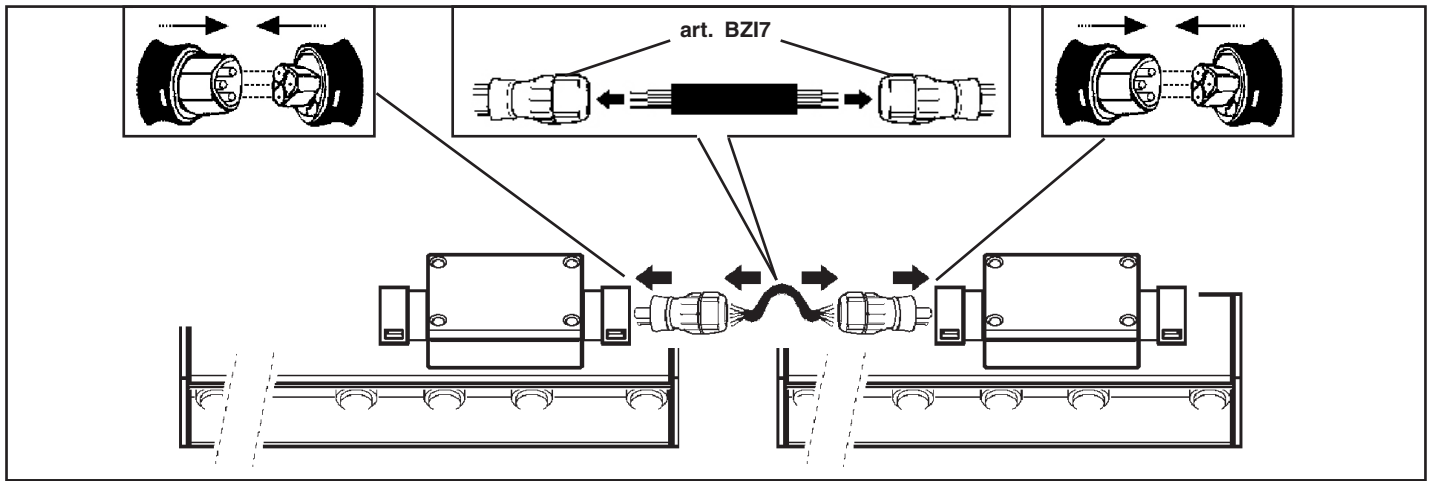


Vin= ~ 160-305V
Vin= 127-400V

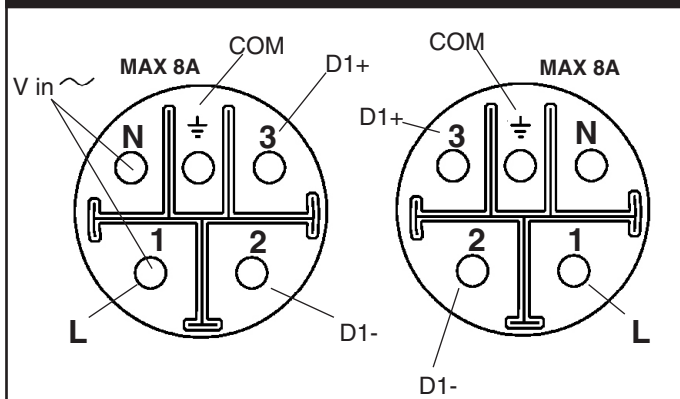
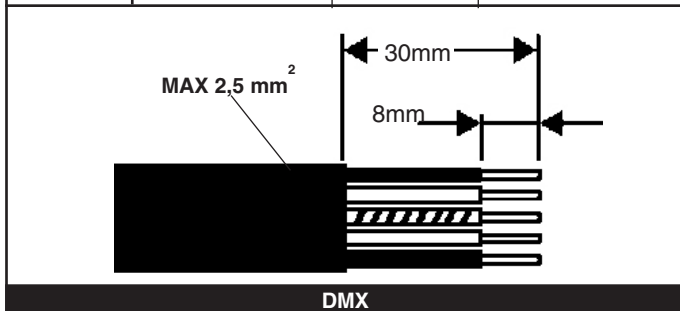


DMX DAISY CHAIN:

1. Max number products: 32
2. Max Daisy Chain Length: 100 meters (Lc)



ART.	n° poli - n° poles n° pôles - n° Polen n° polen - n° polos n° polerne - n° polene n° polerna n° полюсов 芯数	cavo - cable câble - Kabel kabel - cable ledning - kabel kabel кабель 电缆 Ø (mm)	Sezione - Section Section - Querschnitt Doorsnede - Sección Snit - Avsnitt Tvärsnitt Сечение 安装区域 (mm²)
BZI5	5	10 ÷ 14mm	1,5 ÷ 2,5 mm ²
BZI6			
BZI7			



Product version	ADDRESSES n°	ADDRESSES			
		1	2	3	4
Monochrome	1	White			
WNC	3	Warm	Neutral	Cool	
RGB	3	Red	Green	Blue	
WRGB	4	Red	Green	Blue	White
WRGBW	4	Red	Green	Blue	White

⚠

IT Prima di alimentare l'impianto assicurarsi del corretto collegamento delle polarità. Un errato collegamento può comportare il malfunzionamento dei prodotti.

EN Before powering the system, make sure polarities were properly connected. Incorrect connection may cause the product to malfunction.

FR Avant de mettre l'installation sous tension, assurez-vous que la polarité de connexion est respectée. Une erreur de connexion peut entraîner le mauvais fonctionnement du produit.

DE Bevor die Anlage mit Strom versorgt wird ist sicherzustellen, dass die Pole richtig angeschlossen wurden. Ein falscher Anschluss kann die Fehlfunktion der Produkte zur Folge haben.

NL Voordat u de installatie onder stroom zet dient u zich ervan te verzekeren dat de polariteiten correct zijn aangesloten. Een onjuiste aansluiting kan een verkeerde werking van de producten teweegbrengen.

ES Antes de alimentar la instalación compruebe que la conexión de las polaridades sea correcta. Una conexión incorrecta puede ocasionar el malfuncionamiento de los productos.

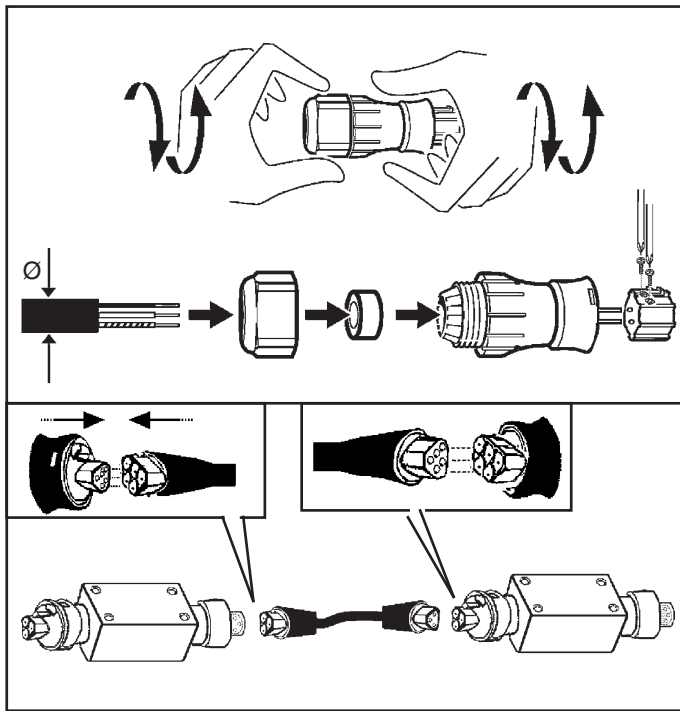
DA Inden der sættes strøm på anlægget, skal man sikre sig, at polerne er forbundet korrekt. En forkert tilslutning kan medføre fejlfunktion på produkterne.

NO Kontrollere at du har koblet med korrekt polaritet, før du kobler strømmen til anlegget. Feil tilkobling kan føre til at produktene ikke fungerer korrekt.

SV Se till att anslutningens polaritet är korrekt innan anordningen strömförsörjs. En felaktig anslutning kan leda till att produkten fungerar på ett felaktigt sätt.

RU Перед запитыванием системы проверить правильность подсоединений полюсов. Неправильное подсоединение может привести к неисправной работе приборов.

ZH 为系统供电前，请确保两极连接正确。不正确的连接可能会导致产品发生故障。



ART.	cavo - cable câble - Kabel kabel - cable ledning - kabel kabel - кабель 电缆	X (mm)	L (mm)
BZJ3	5 x 2,5mm ²	430	528
BZJ4		960	1056
BZJ5		1490	1585
BZT4	5 x 2,5mm ²	408	506
BZT5		902	998
BZT6		1395	1490
BZW1	5 x 2,5mm ²	408	540
BZW2		893	1026
BZW3		1378	1511

IT Calcolare il numero massimo dei prodotti collegabili in cascata, tenendo conto dell'assorbimento dei prodotti, della sezione dei cavi, della lunghezza dei cavi e della corrente max dei connettori (10A).

EN Calculate the maximum number of products connectable in cascade based on products' consumption, connectors' maximum current, cables' section and length (10A).

FR Calculer le nombre maximum de produits raccordables en cascade en tenant compte de la puissance absorbée par les luminaires, de la section et de la longueur des câbles ainsi que du courant maximum des connecteurs (10A).

DE Die maximale Anzahl der in Kaskadenschaltung anschließbaren Produkte unter Berücksichtigung der Leistungsaufnahme der Produkte, Kabeldurchmesser und -länge sowie des max. Stroms der Verbinder berechnen (10A).

NL Bereken het maximale aantal producten dat in cascadevolgorde kan worden aangesloten. Houd rekening met de stroomopnamen van de producten, van de kabeldiameter, de lengte van de kabels en van de max stroom van de connectoren (10A).

ES Calcular el número máximo de productos conectables en cascada, teniendo en cuenta la absorción de los productos, la sección de los cables, la longitud de los cables y la corriente máxima de los conectores (10A).

DA Beregn det maksimale antal produkter, der kan tilsluttes på række, idet der tages højde for produkternes strømforbrug, kablernes tværsnit og længde samt stikkens maksimale strømstyrke (10A).

NO Beregn maksimalt antall produkter som kan kaskadekobles. Ta med i betraktningen produktenes strømoptak, ledningenes tverrsnitt og lengde, samt koblingsstykkenes toppstrøm (10A).

SV Beräkna max. antal produkter som kan kaskadkopplas genom att ta hänsyn till produkternas strömförbrukning, kablarnas tvärsnitt och längd, samt kontakternas max. ström (10A).

RU Рассчитать максимальное число последовательно подсоединяемых изделий, учитывая поглощение изделий, сечение и длину проводов и макс. ток разъемов (10A).

ZH 根据产品的能耗、连接端的最大电流、电线的截面大小和长度，计算出可并列连接的最多产品数 (10A).

IT N.B.: Per chiudere la linea DMX inserire sull'ultimo modulo l'art. BZQ7.

EN N.B.: To close the DMX line, add item BZQ7 onto the last module.

FR N.B.: Pour fermer la ligne DMX, saisir l'article BZQ7 dans le dernier module.

DE N.B.: Zum Schließen der DMX-Linie am letzten Modul den Artikel BZQ7 einsetzen.

NL N.B.: Teneinde de DMX lijn af te sluiten, dient u op de laatste module het artikel BZQ7 in te voeren.

ES Nota: Para cerrar la línea DMX introducir en el último módulo el art. BZQ7.

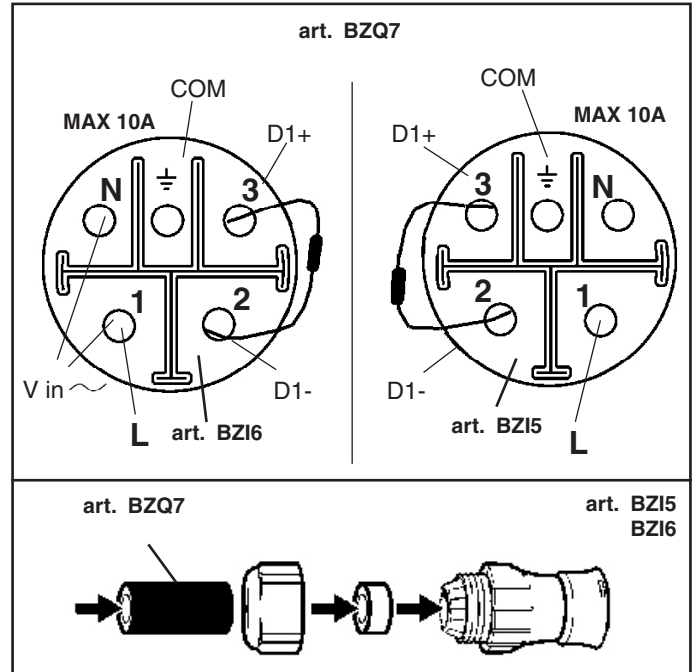
DA N.B.: For at lukke DMX-linjen skal man installere art. BZQ7 på sidste modul.

NO NB! For å lukke DMX-linjen må du sette art. BZQ7 på den siste modulen.

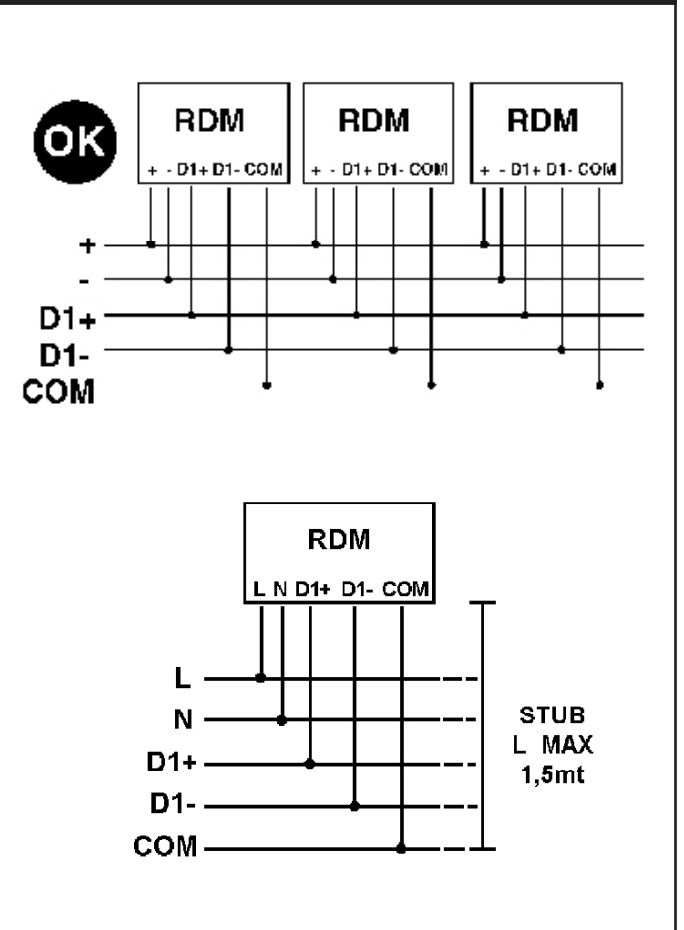
V OBS! För att avsluta DMX-linjen, sätt in art. BZQ7 på sista modulen.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замыкания линии DMX установите на последний модуль арт. BZQ7.

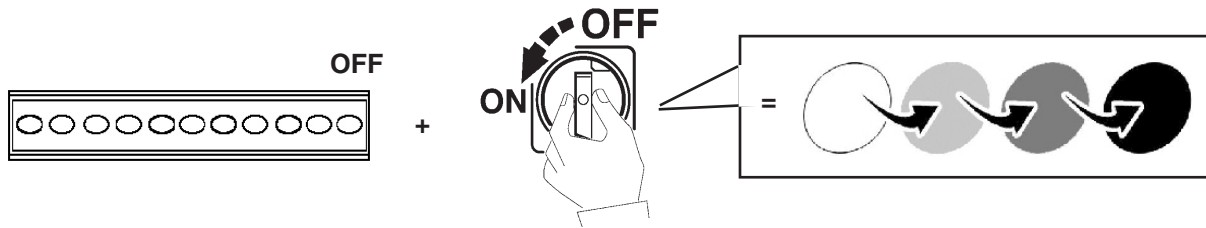
ZH 注意：如要关闭 DMX 线，请将部件 BZQ7 加入到最后一个模块中。



examples



NO DMX



IT "NON SI GARANTISCE IL SINCRONISMO DELLA RUOTA COLORI DI PIU' PRODOTTI ALIMENTATI SENZA SISTEMA DI CONTROLLO DMX".

EN "COLOUR WHEEL SYNCHRONISM NOT ENSURED IF SEVERAL PRODUCTS POWERED WITHOUT DMX CONTROL SYSTEM".

FR « LE SYNCHRONISME DE LA ROUE DE COULEURS N'EST PAS ASSURÉ EN CAS DE PLUSIEURS APPAREILS ALIMENTÉS SANS SYSTÈME DE CONTRÔLE DMX ».

DE "DER SYNCHRONLAUF DES FARBRADS MEHRERER PRODUKTE, DIE OHNE DMX-STEUERSYSTEM VERSORGT WERDEN, KANN NICHT GEWÄHRLEISTET WERDEN".

NL "DE SYNCHRONICITEIT VAN HET KLEURENWIEL VAN MEERDERE PRODUCTEN WORDT NIET GEGARANDEERD ALS DEZE NIET WORDEN GEVOED DOOR EEN DMX CONTROLESYSTEEM".

ES "NO SE GARANTIZA EL SINCRONISMO DE LA VARIACIÓN CROMÁTICA EN CASO DE PRODUCTOS MÚLTIPLES ALIMENTADOS SIN SISTEMA DE CONTROL DMX".

DA "DER GIVES INGEN GARANTI FOR FARVESTYRINGENS SYNKRONISME FOR FLERE TILSLUTTEDE PRODUKTER UDEN DMX-STYRESYSTEM".

NO «VI KAN IKKE GARANTERE SYNKRONISERING AV FARGEENDRINGEN I FLERE PRODUKTER SOM FUNGERER UTEN DMX KONTROLLSYSTEM».

SV VI GARANTERAR INTE SYNKRONISERAD FÄRGVÄXLING AV FLERA PRODUKTER SOM MATAS UTAN DMX-STYRSYSTEM.

RU «НЕ ГАРАНТИРУЕТСЯ СИНХРОНИЗАЦИЯ ВАРИАЦИИ ЦВЕТА НЕСКОЛЬКИХ ПРИБОРОВ, ЗАПИТАННЫХ БЕЗ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ DMX".

ZH "如果多个通电产品无 DMX 控制系统，则无法确保色轮同步。"

IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

FR Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.

DE Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.

NL Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

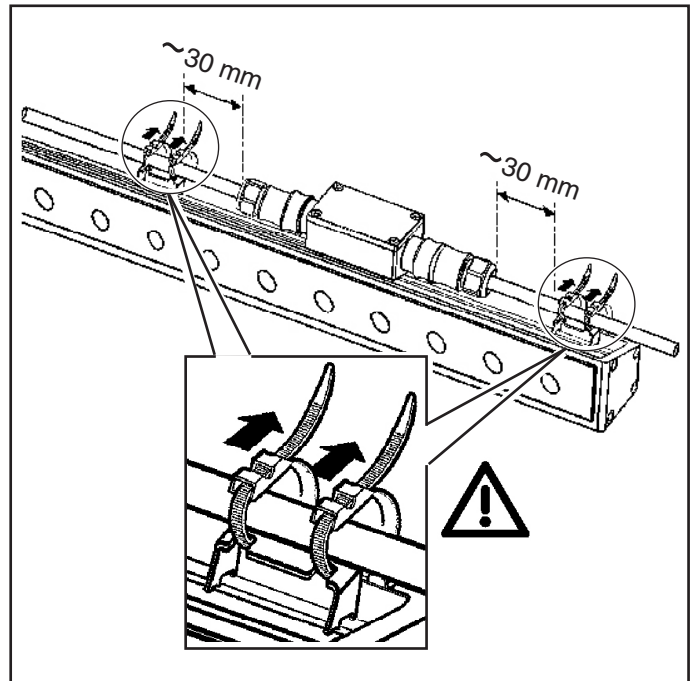
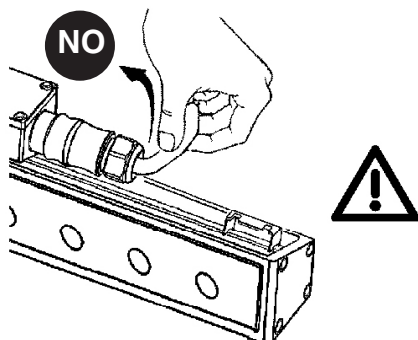
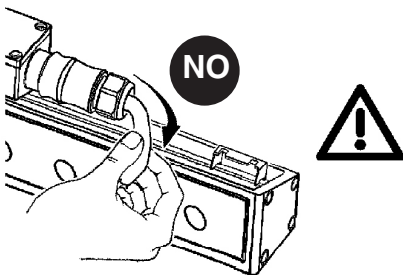
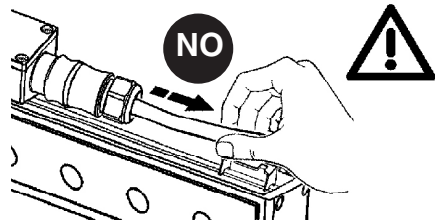
DA Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.

NO Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.

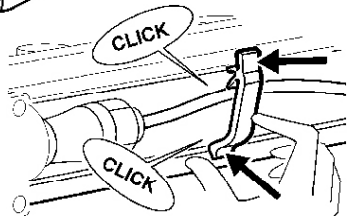
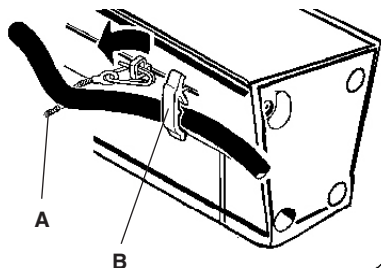
SV Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.

RU Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению

ZH 小心轻放，切勿使其遭受机械应力



art. BZ10 - BZ11
5570 - 5571
5576 - 5577
5578 - BZV9
BZW0
BZX2
BZX3



IT Prima di bloccare il modulo al supporto meccanico, agganciare i cavetti d'acciaio "A" come indicato in figura. Utilizzare le clips "B" per sistemare i cavi elettrici perfettamente dietro al modulo.

EN Before locking the module onto the mechanical support, hook on the steel cables "A" as indicated in the figure. Use the clips "B" to tidy up the electric cables perfectly behind the module.

FR Avant de bloquer le module à son support mécanique, accrochez les filins en acier «A» comme illustré. Utilisez les clips «B» pour bien ranger les câbles électriques derrière le module.

DE Bevor Sie das Modul an der Haltevorrichtung festmachen, haken Sie die Stahldrähte "A" ein (siehe Abbildung). Benutzen Sie die Clips "B", um die Stromkabel ordentlich hinter dem Modul festzumachen.

NL Voordat het armatuur aan de mechanische steun wordt bevestigd moeten de staaldraden "A" worden aangehaakt zoals aangegeven in de afbeelding.

ES Antes de fijar el módulo al soporte mecánico, enganchar los cables de acero «A» según ilustrado en la figura. Utilizar las clips «B» para el perfecto alojamiento de los cables en el módulo.

DA Inden modulet fastgøres til det mekaniske beslag, skal stålkablerne "A" hægtes på, som vist i figuren. Brug klemmerne "B" til at samle de elektriske ledninger bag modulet.

NO Før modulet låses på den mekaniske støtten, festes stålkablene "A" slik som vist på figuren. Bruk klemmene "B" til å ordne de elektriske kablene bak modulet.

SV Haka fast ståltrådarna A enligt figuren innan modulen sätts fast i den mekaniska hållaren. Använd klämmorna B för att placera elkablarna korrekt bakom modulen.

RU Перед креплением модуля на механической опоре подсоедините стальные тросы «А», как показано на схеме. Используйте зажимы «В» для крепления электрических проводов в точности позади модуля.

ZH 在将模块锁到机械支架上, 如图将钢缆"A"钩上。用夹子"B"整理模块后的电缆。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDEN DE INSTALLATIE-NORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意: 在安装系统时请遵守设备的安装规定。

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

ZH 注意: 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini。



IT In caso di rottura delle lenti il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

EN Should the lenses break, the product cannot be used. Contact the manufacturer for replacement.

FR En cas de rupture des lentilles, le produit ne peut plus être utilisé. Contacter le fabricant pour procéder à son remplacement.

DE Im Falle einer Beschädigung der Linsen darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.

NL Indien de lenzen kapot zijn kan het product niet geïnstalleerd worden. Neem contact op met de fabrikant om ze te vervangen.

ES En caso de rotura de las lentes, el producto no puede utilizarse y se debe contactar con el fabricante para su sustitución.

DA Hvis produktets linser ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt producenten med henblik på udskiftning.

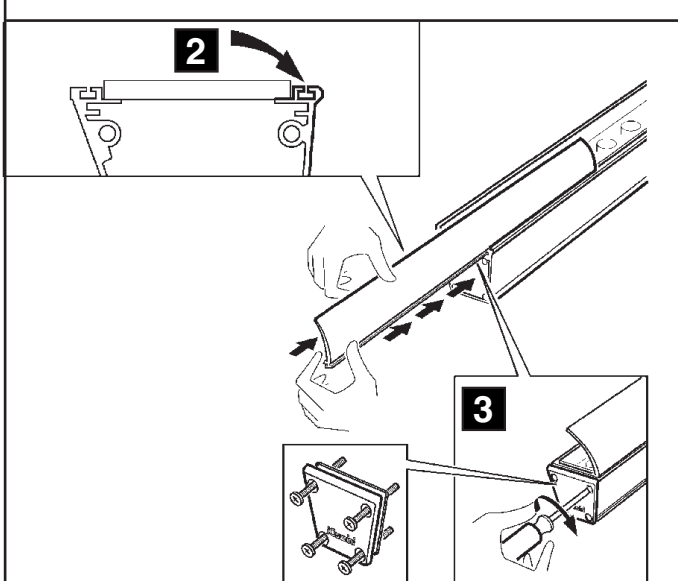
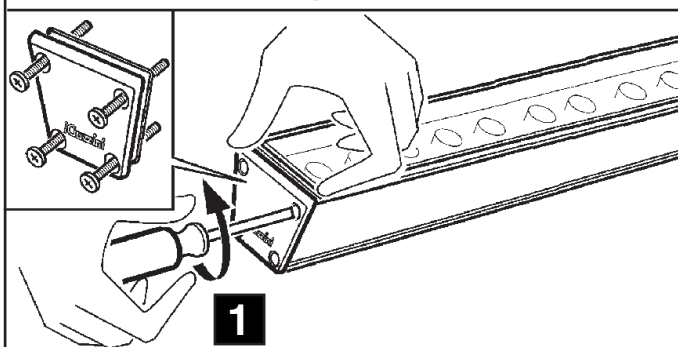
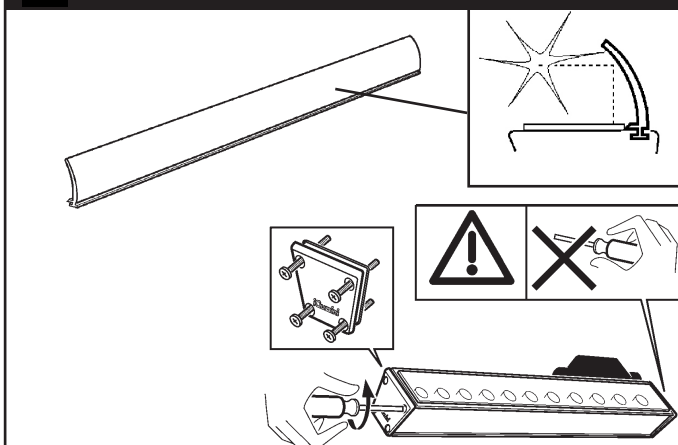
NO Hvis linsene blir ødelagt kan ikke produktet brukes lenger. Ta kontakt med produsenten for å få det skiftet ut.

SV Produkten kan inte användas vid brott på linser. Kontakta tillverkaren för byte av linser.

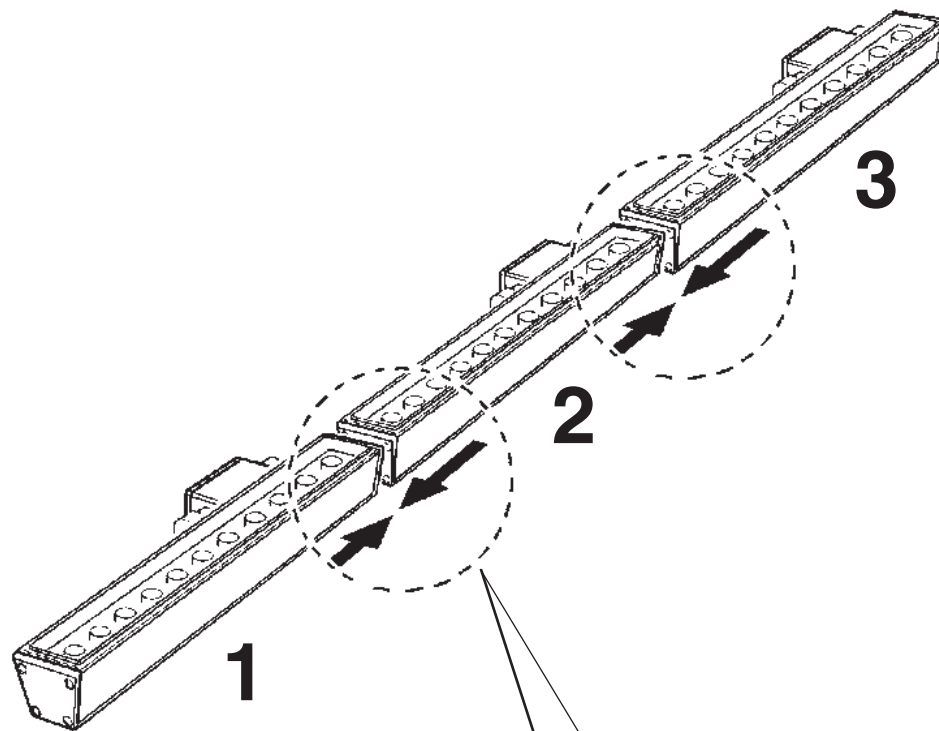
RU В случае повреждения линз прибор нельзя использовать, обратиться к производителю для его замены.

ZH 如果镜头破裂, 请不要使用该产品。请联系制造商进行更换。

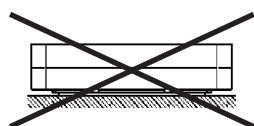
art. BZH7 - BZH8 - BZH9 - BZT1 - BZT2 - BZT3
BZV6 - BZV7 - BZV8



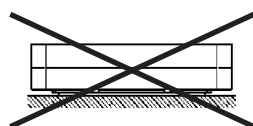
ART.	BZW8	BZW9
BP12 - BP14	●	/
BP13 - BP15	/	●



+



+



+ ...

NO

1
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

2
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

3
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92



+



+



+ ...

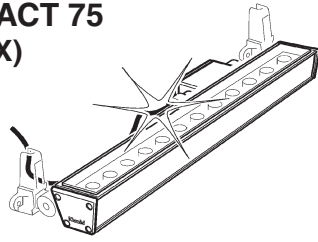
OK

1
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

2
RGB W
art. BM45 - BM46 - BM47

3
RGB W
art. BM45 - BM46 - BM47

LINEALUCE COMPACT 75 SURFACE (DMX)



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

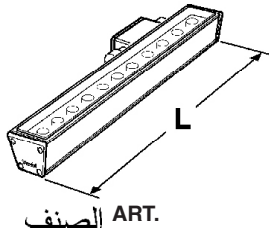
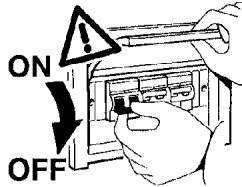
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

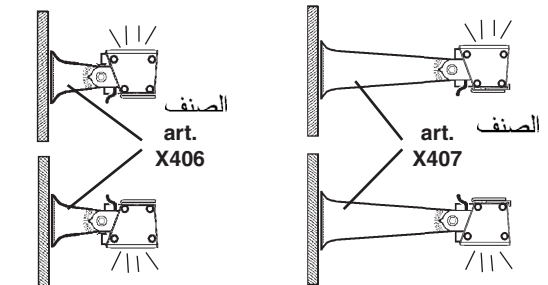
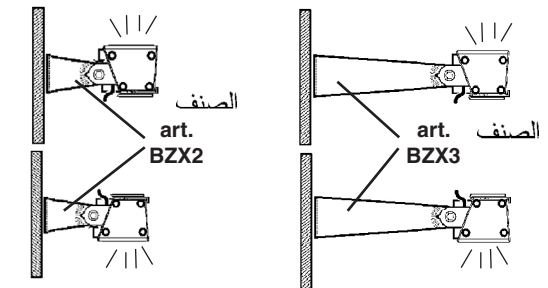
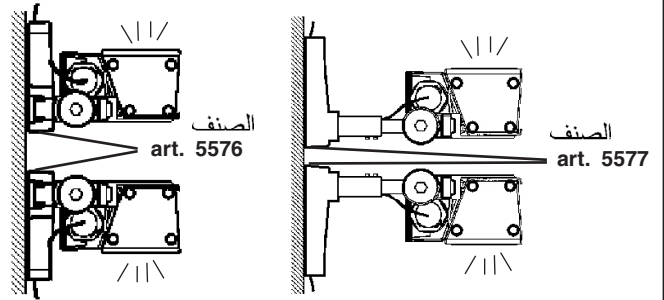
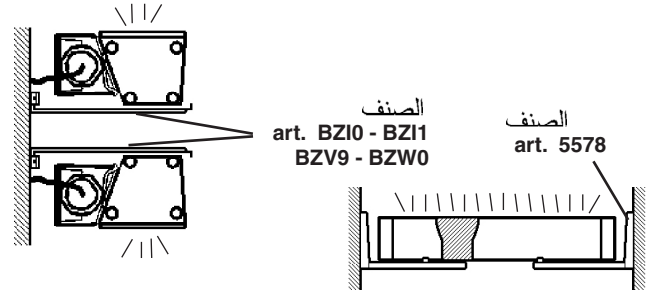
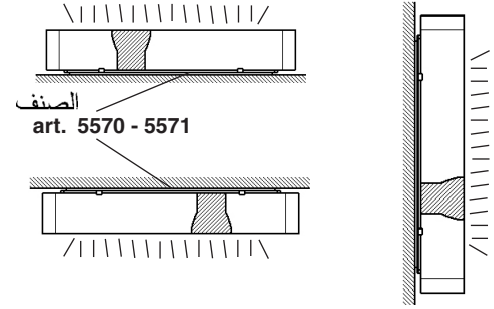
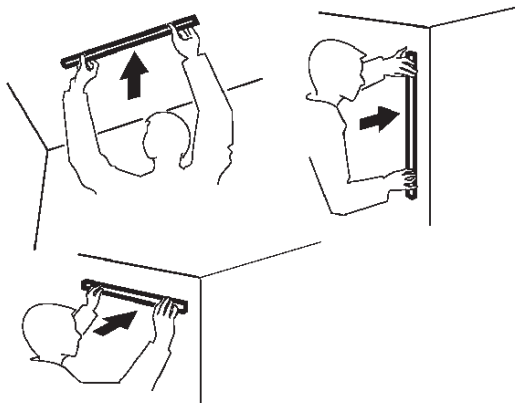
ATENCION:

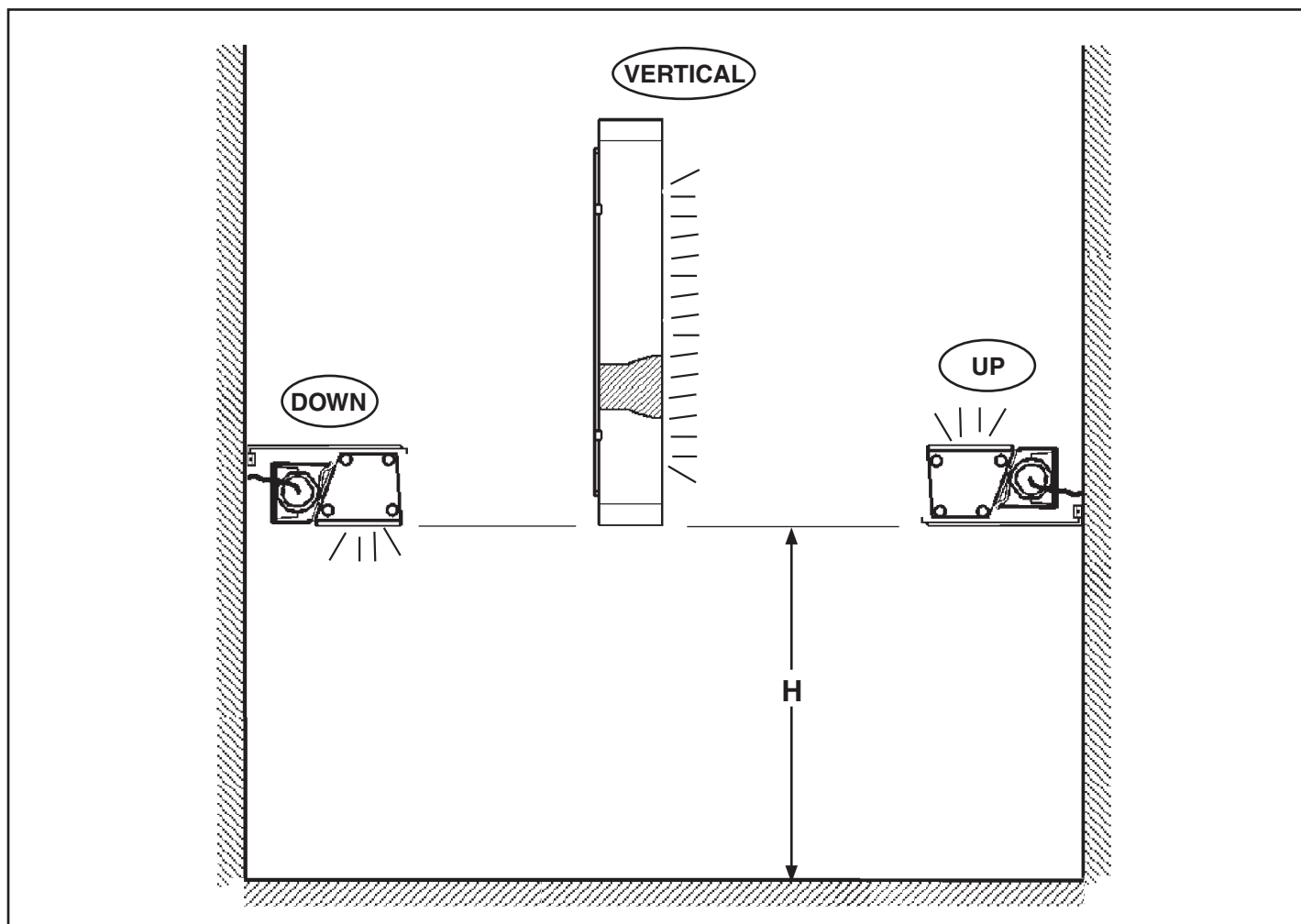
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

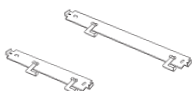
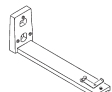
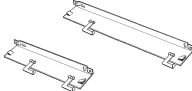
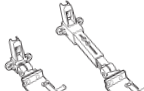
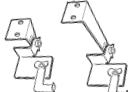
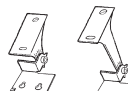


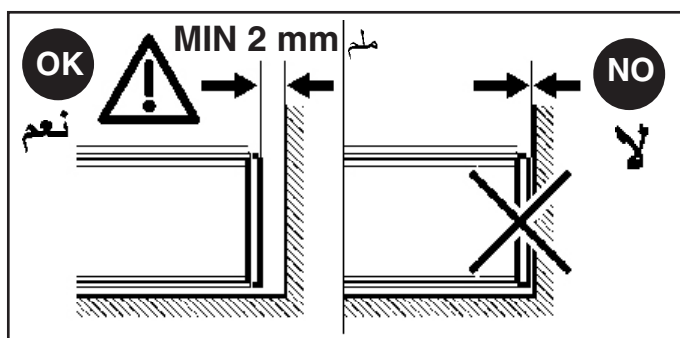
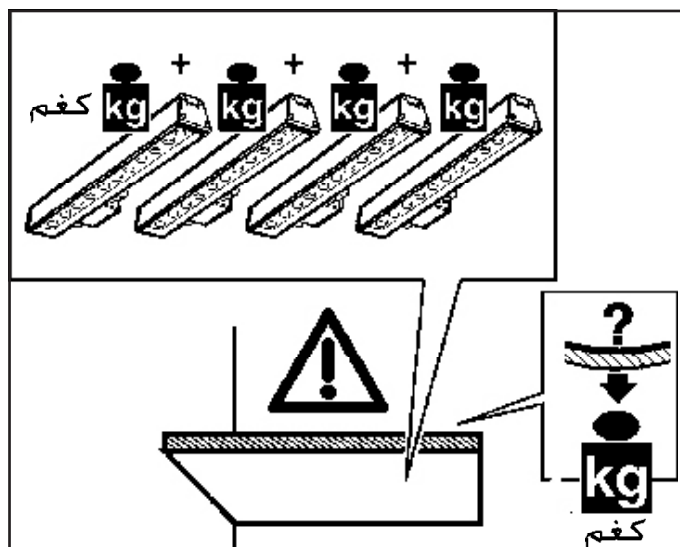
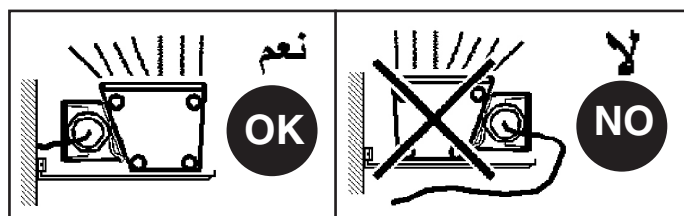
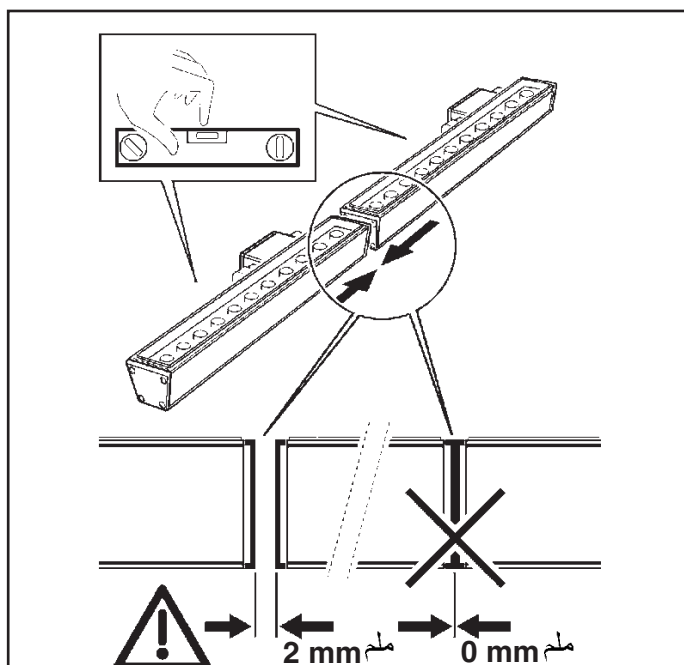
ملم
L (mm)

ART. الصنف	ملم L (mm)
BN90	540
BI63 - BI64	528
BI72 - BM45 - BM66 - BP14	506
BN91	1026
BI65 - BI66	1056
BI73 - BM46 - BM67 - BP15	998
BI67 - BI68	1585
BI74 - BM47 - BM68	1490
BN92	1511





ACCESSORIES		H > 3m			H < 3m		
الصنف art.		UP	DOWN	VERTICAL	UP	DOWN	VERTICAL
	5570 - 5571	✓	✗	✗	✓	✓	✓
	5578	✓	✗	✗	✓	✗	✗
	BZIO - BZI1 BZV9 - BZW0	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	5576 - 5577	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	BZX2 - BZX3	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	X406 - X407	✓	✓	✗	✓	✓	✗



تركيب الدعائم الميكانيكية

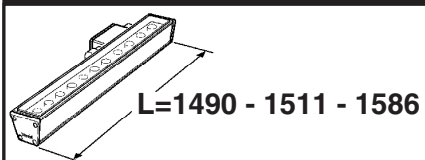
INSTALLAZIONE DEI SUPPORTI MECCANICI - INSTALLATION OF THE MECHANICAL SUPPORTS
INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES MECÁNICOS

جدول مسافات الفتحات من المركز للمركز

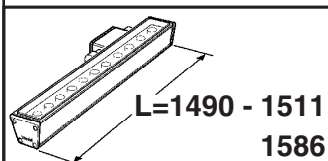
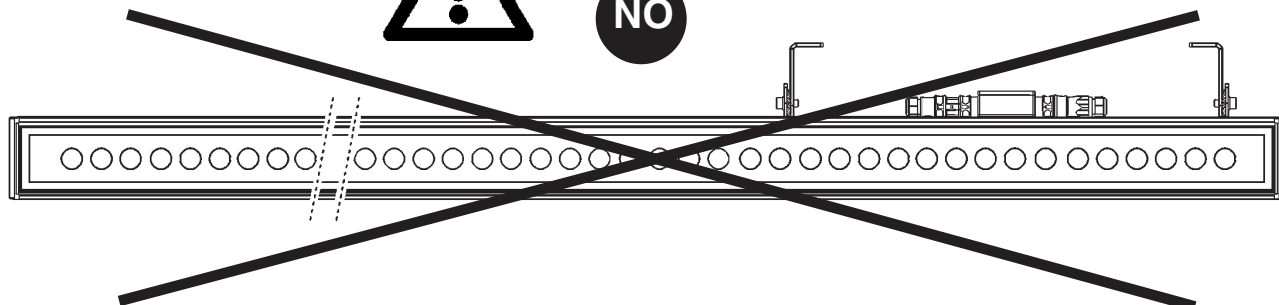
TABELLA INTERASSI DI FORATURA - TABLE CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN HOLES
TALADRAR DISTANCIA ENTRE LOS EJES DE PERFORACIÓN

L (mm)	TYPE	ART.	BZI0 K(mm)	BZI1 K(mm)	5570 K(mm)	5571 K(mm)	BZX2 X406 K(mm)	5576 K(mm)	BZX3 X407 K(mm)	5577 K(mm)	BZX2-BZX3 X406-X407 5576-5577 Y(mm)	5578 K(mm)	BZV9 Y(mm)	BZW0 K(mm)
528	Monochrome	BI63 BI64	240	/	265	/	396	440	396	440	/	/	/	/
506	RGB WNC	BI72 BM66	240	/	265	/	374	420	374	420	/	/	/	/
506	RGBW	BM45	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
540	WRGBW	BN90	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
506	RGB	BP14	240	/	265	/	374	420	374	420	/	/	/	/
1056	Monochrome	BI65 BI66	240	/	265	/	924	970	924	970	/	1106 ÷ 1386	/	/
998	RGB WNC	BI73 BM67	240	/	265	/	866	910	866	910	/	1106 ÷ 1386	/	/
998	RGBW	BM46	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
1026	WRGBW	BN91	/	/	265	/	/	/	/	/	/	/	240	/
998	RGB	BP15	240	/	265	/	866	910	866	910	/	1106÷1386	/	/
1585	Monochrome	BI67 BI68	/	600	/	600	1453	1500	1453	1500	750	1635 ÷ 1915	/	/
1490	RGB WNC	BI74 BM68	/	600	/	600	1358	1400	1358	1400	750	1635 ÷ 1915	/	/
1490	RGBW	BM47	/	/	/	600	/	/	/	/	750	/	/	600
1511	WRGBW	BN92	/	/	/	600	/	/	/	/	750	/	/	600

ART. 5576 - 5577 - BZX2 - BZX3 - X406 - X407

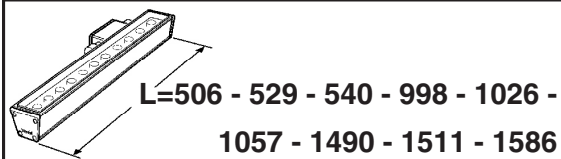
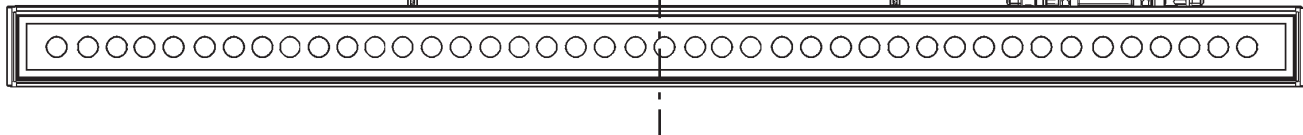
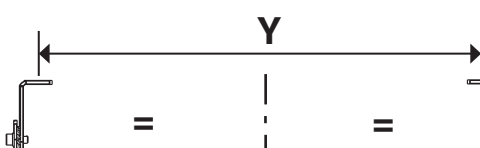


NO



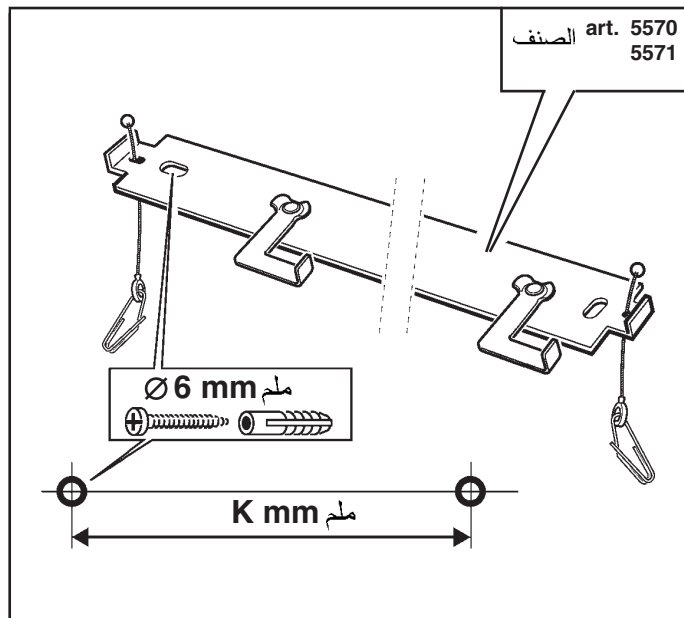
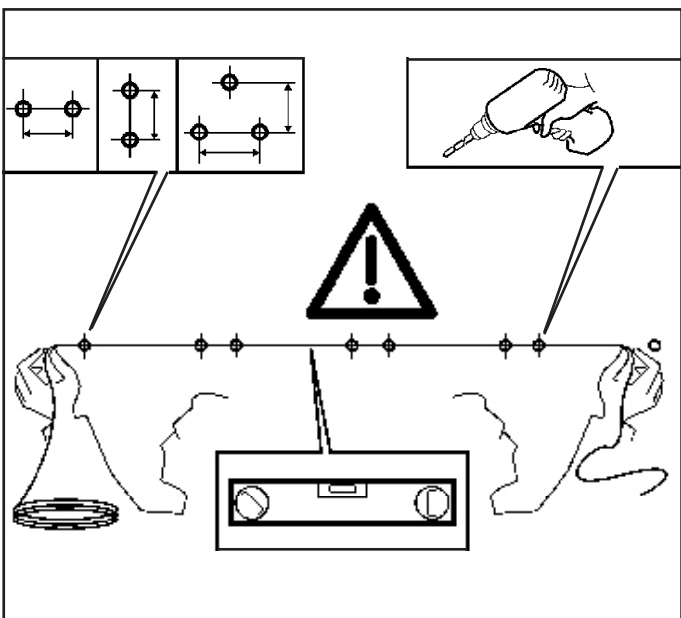
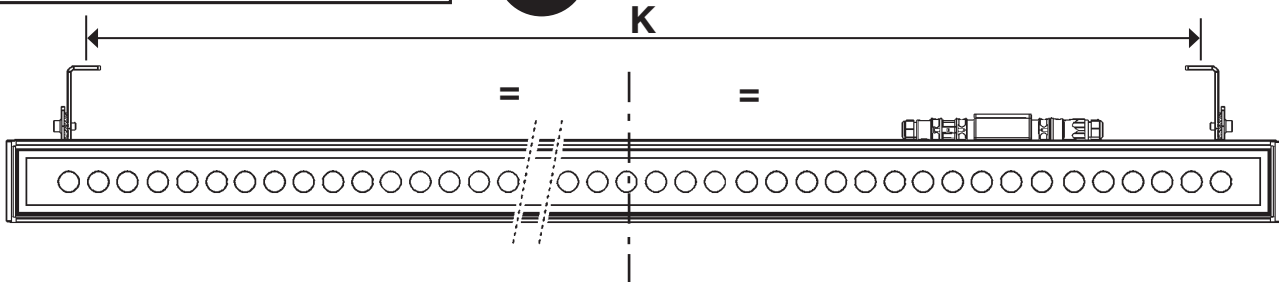
نعم

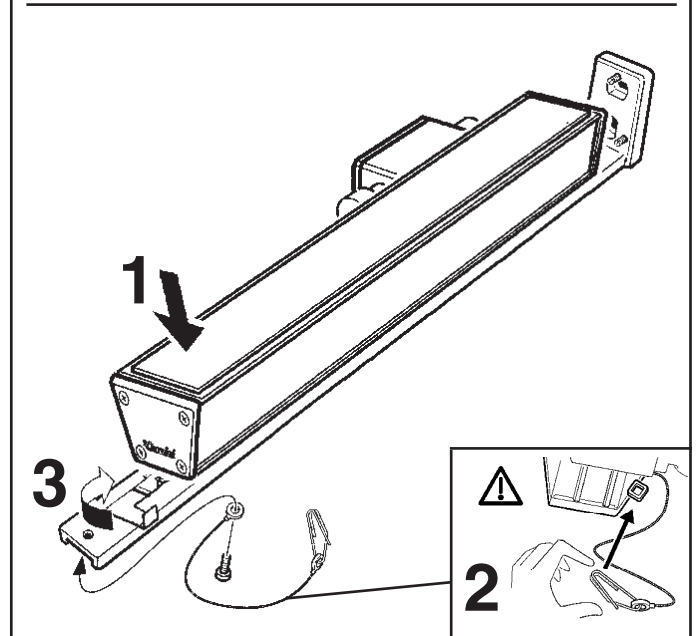
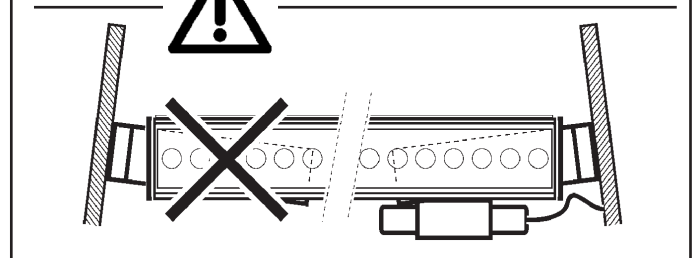
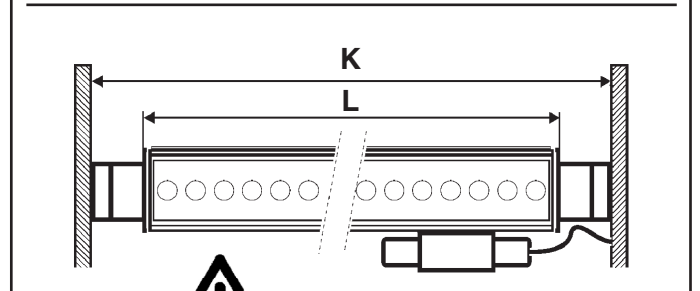
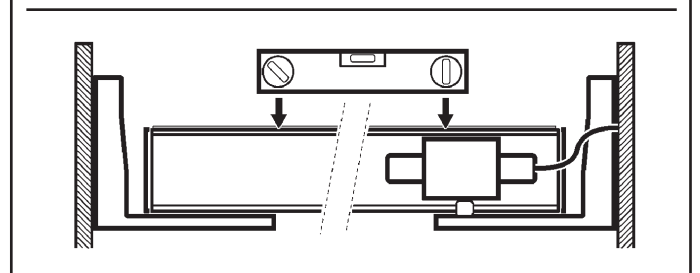
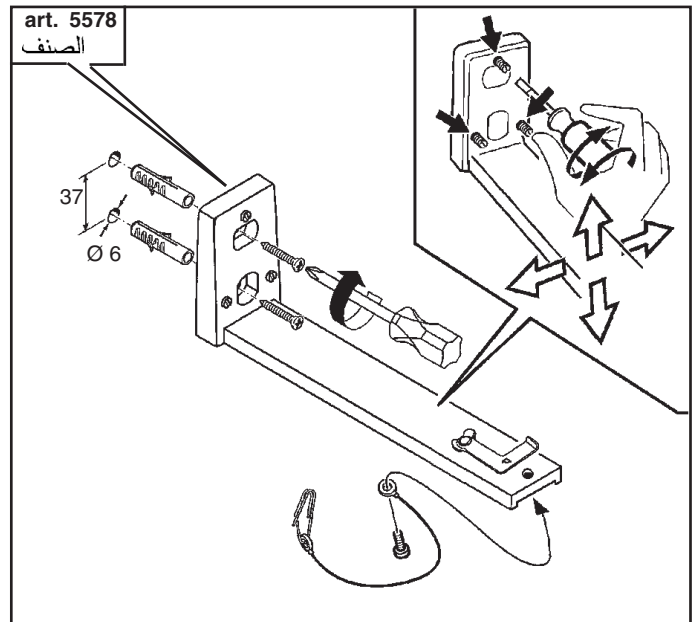
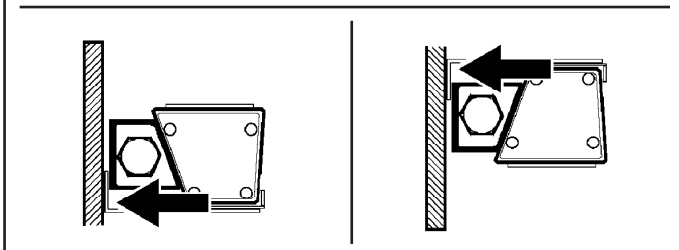
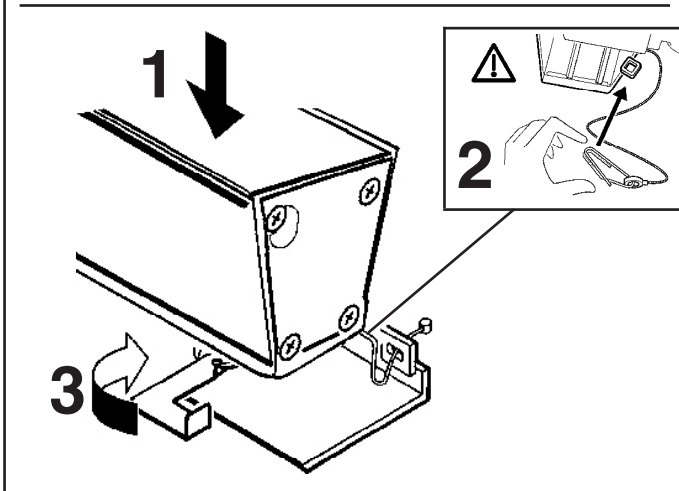
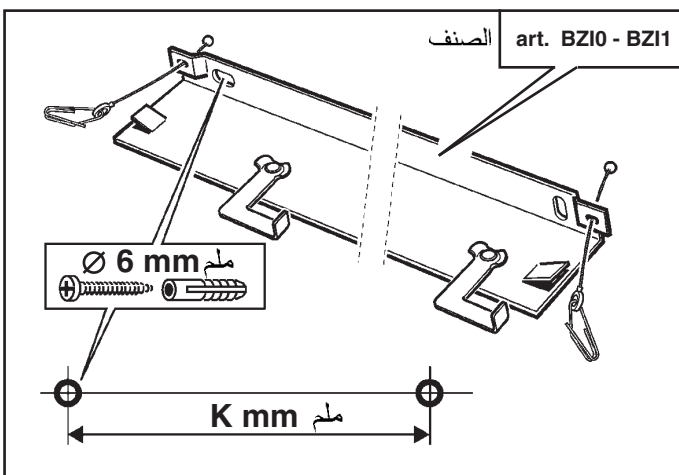
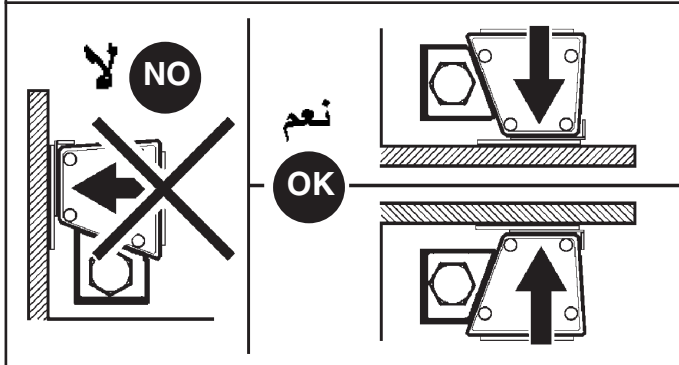
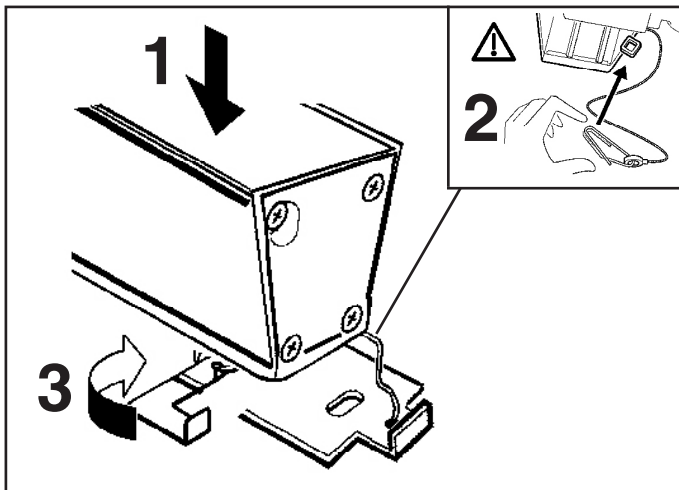
OK

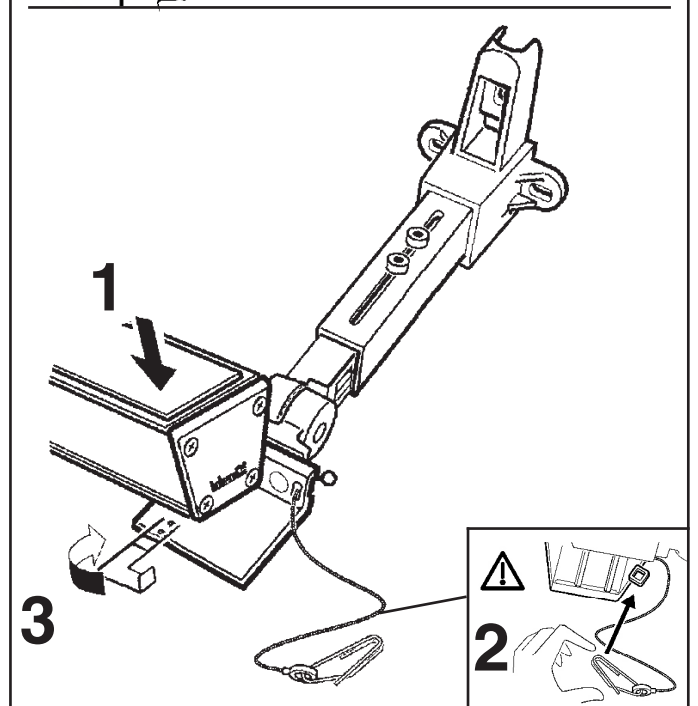
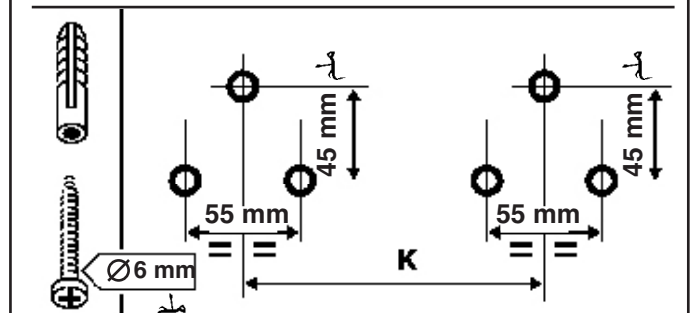
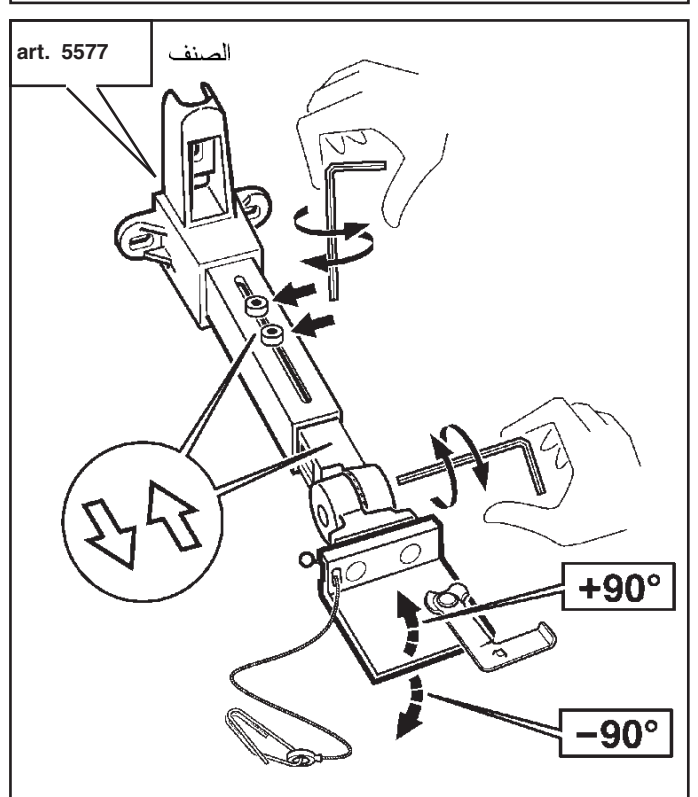
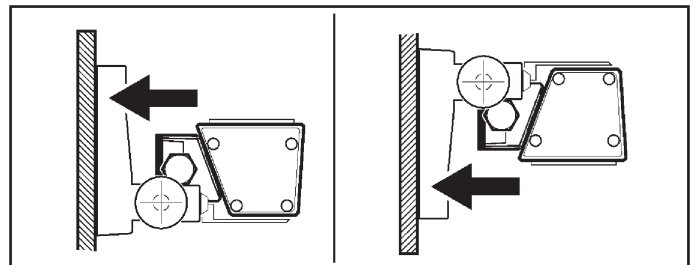
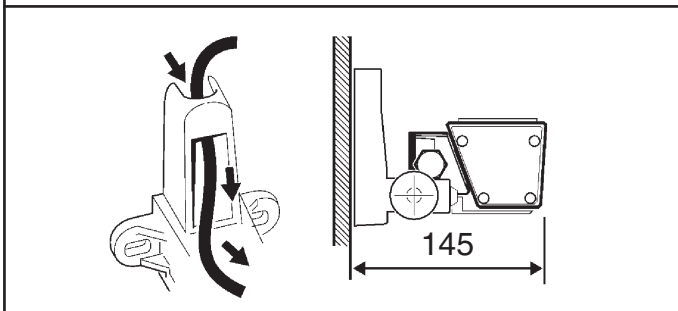
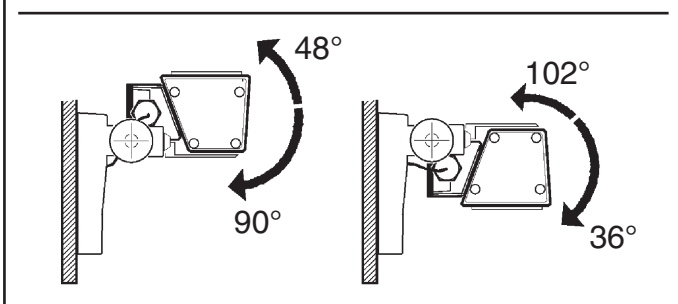
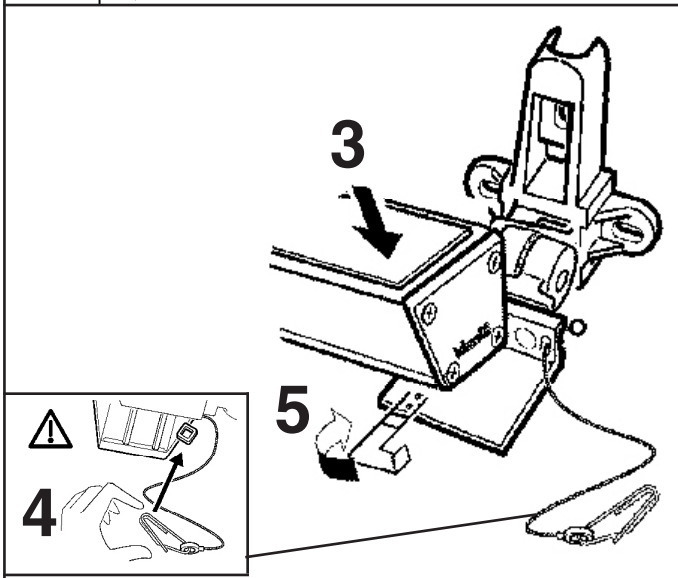
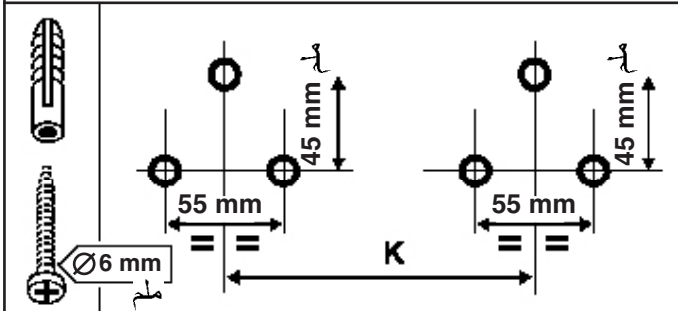
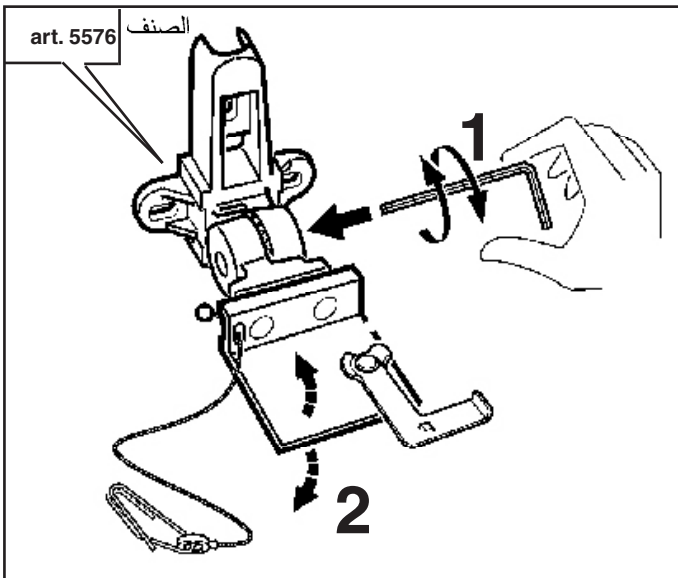


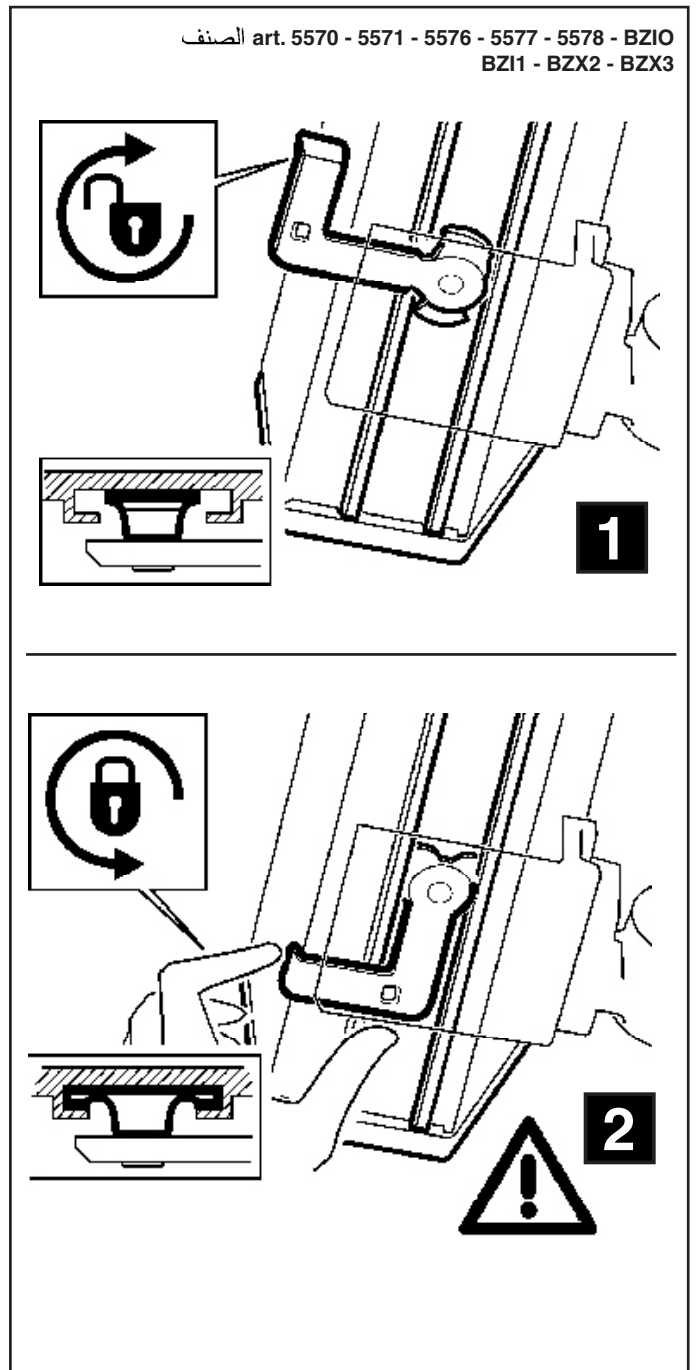
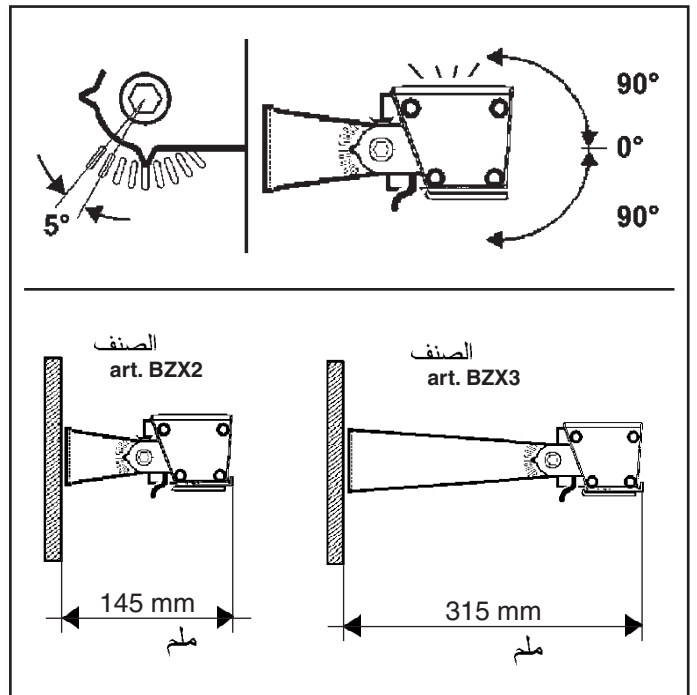
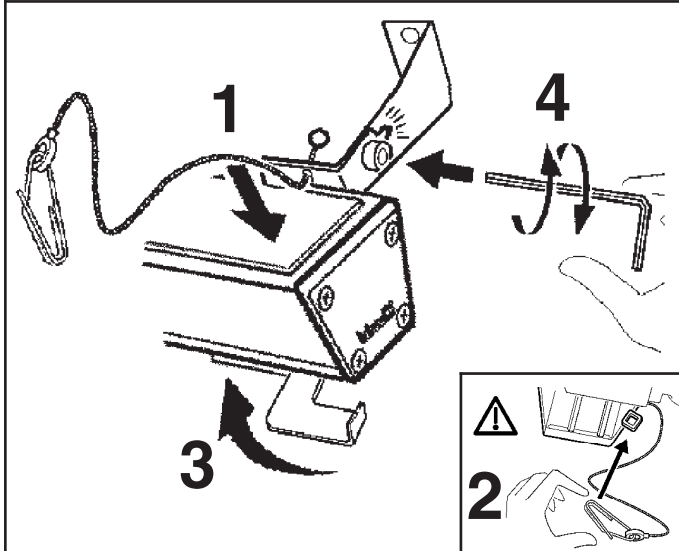
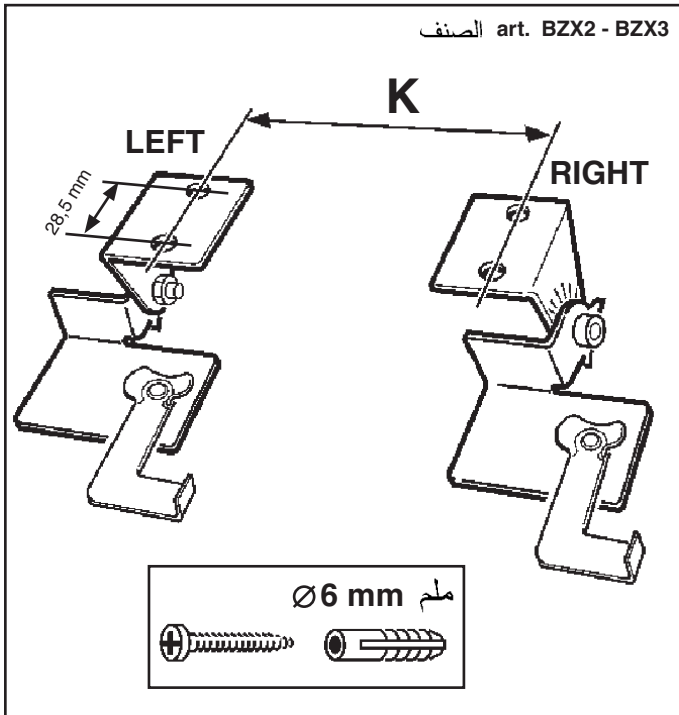
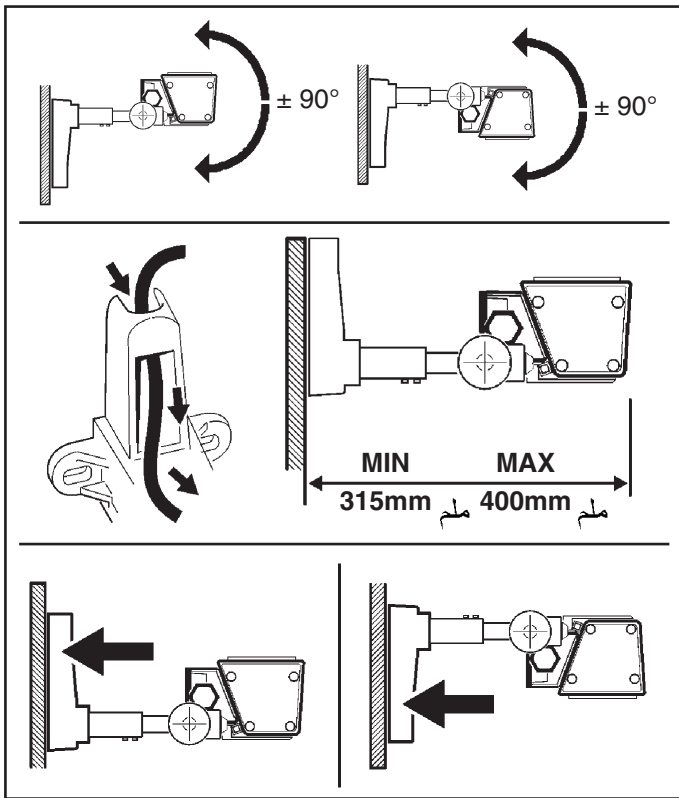
نعم

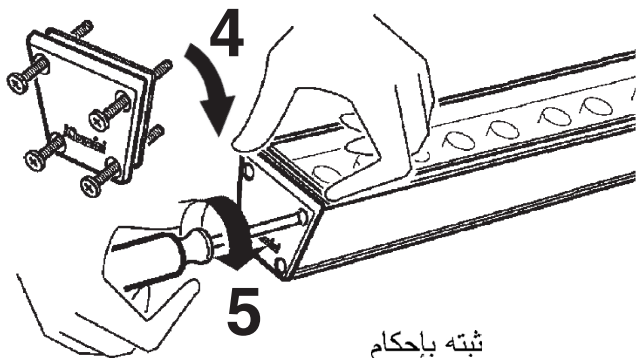
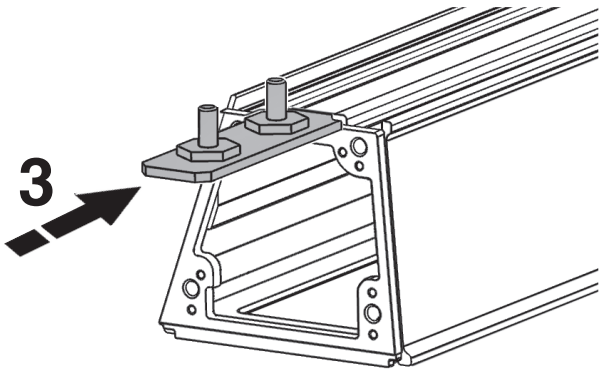
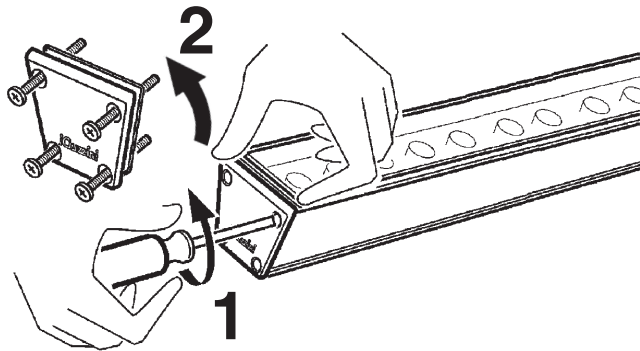
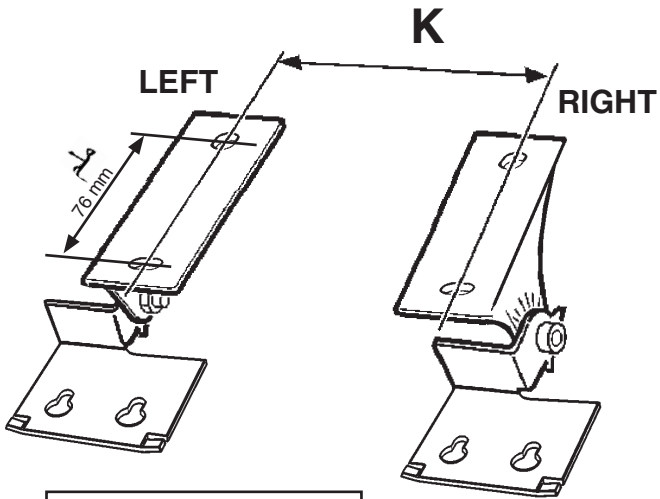
OK



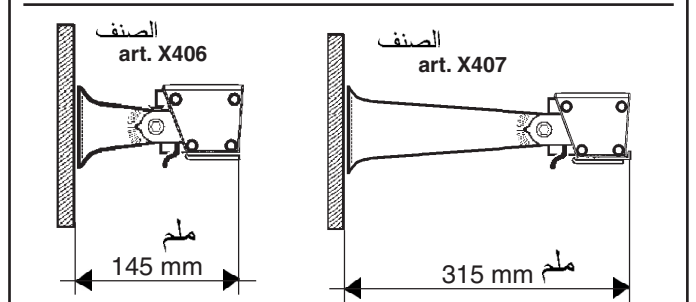
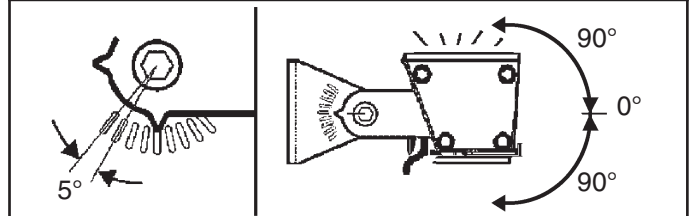
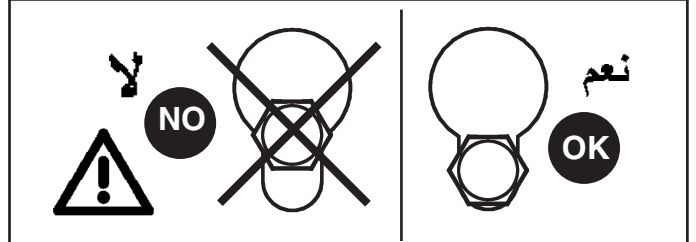
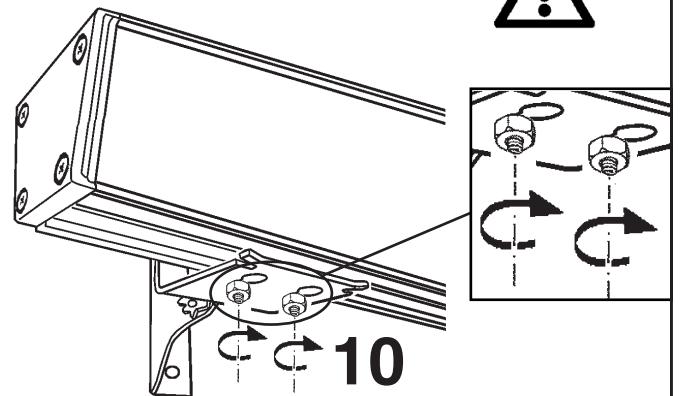
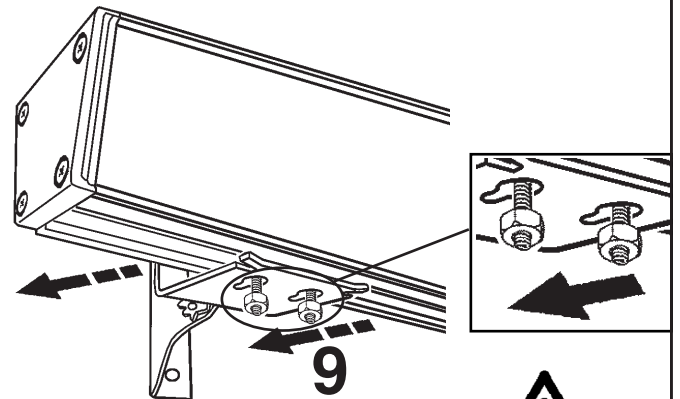
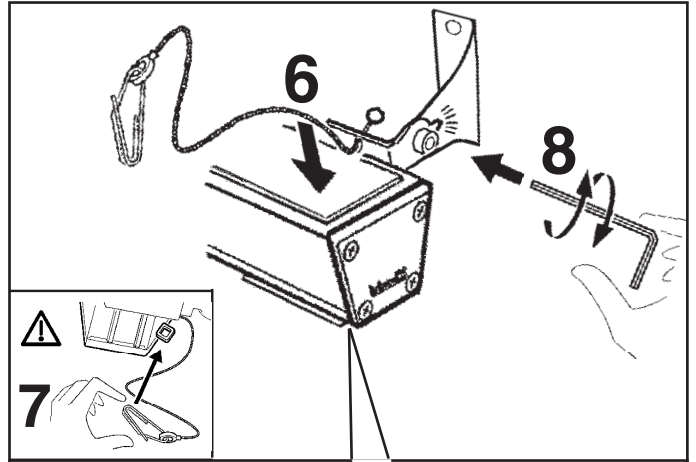




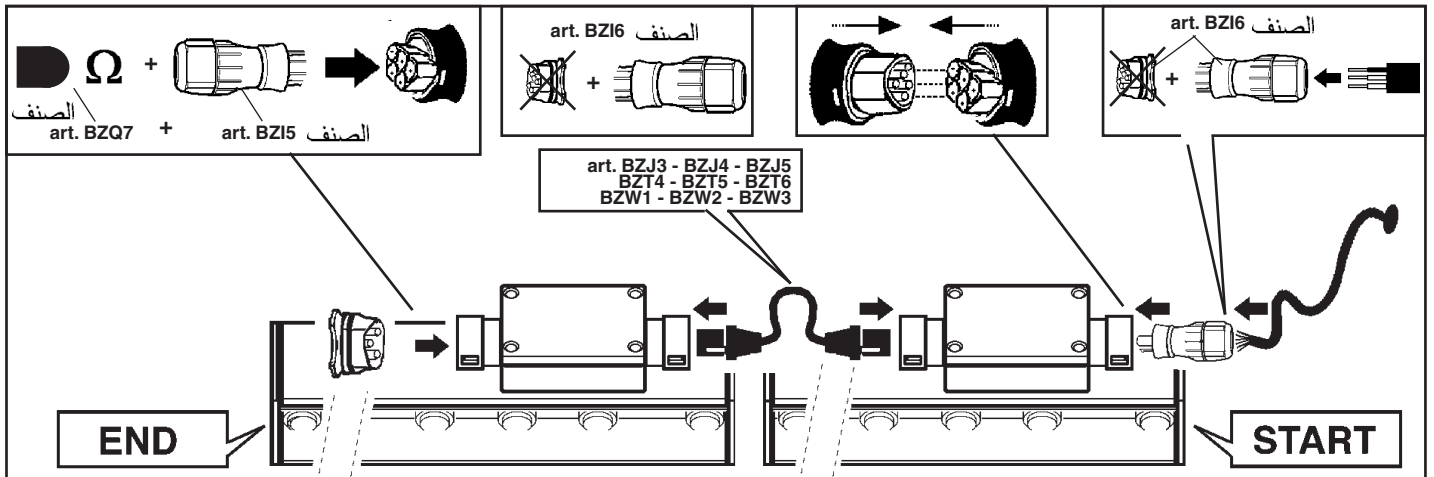
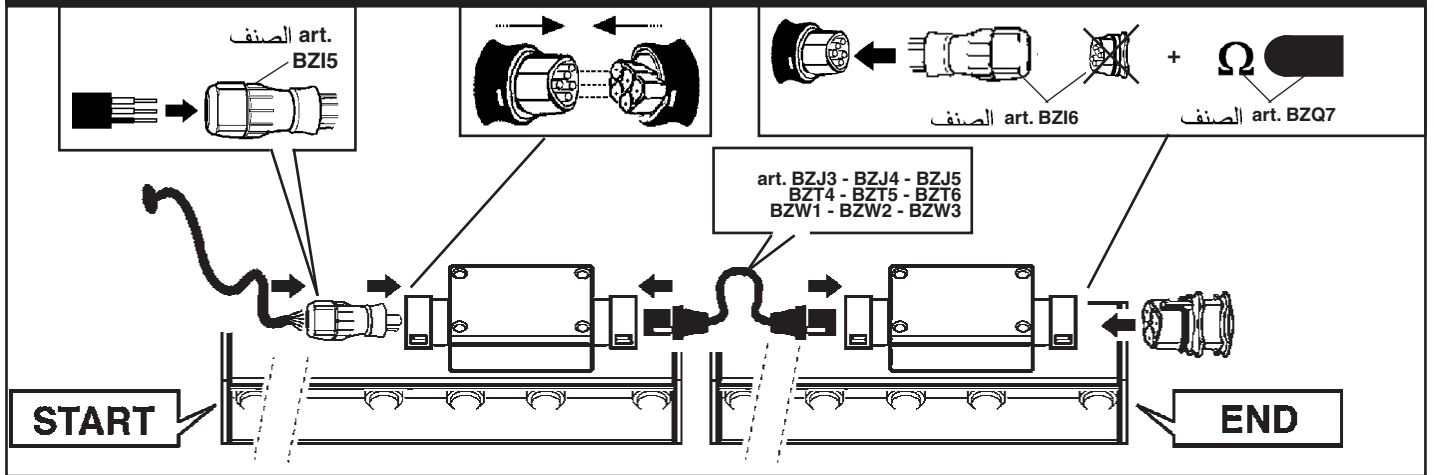
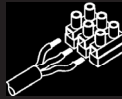




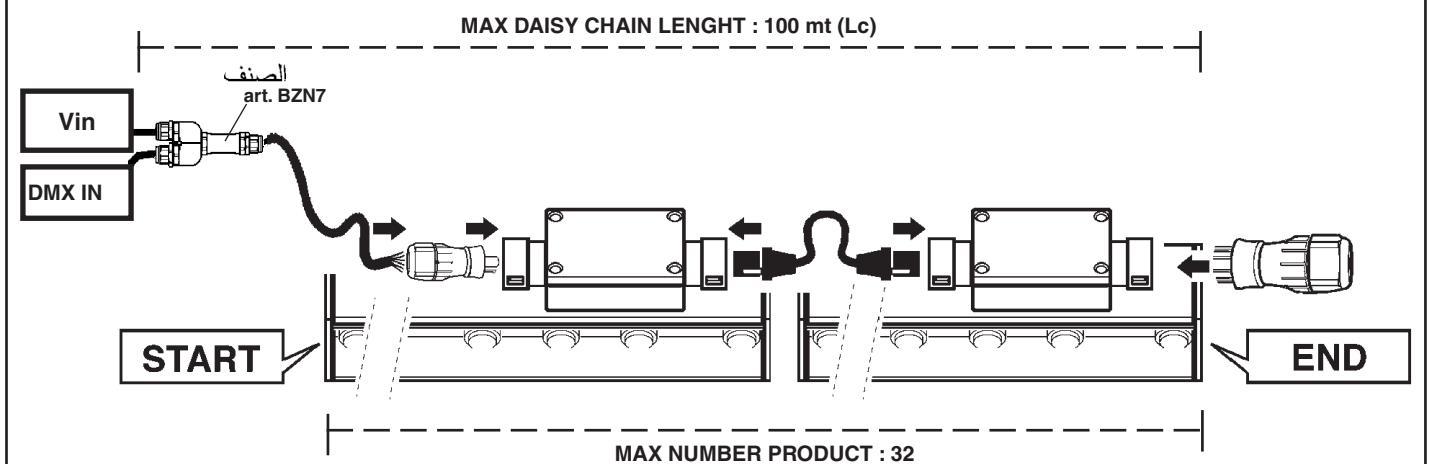
ثبته بإحكام
Serrare a fondo
Tighten firmly
Enroscar en firme



DMX

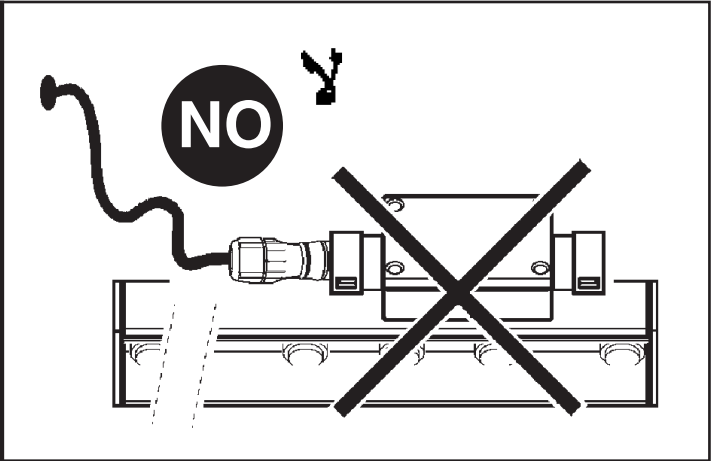
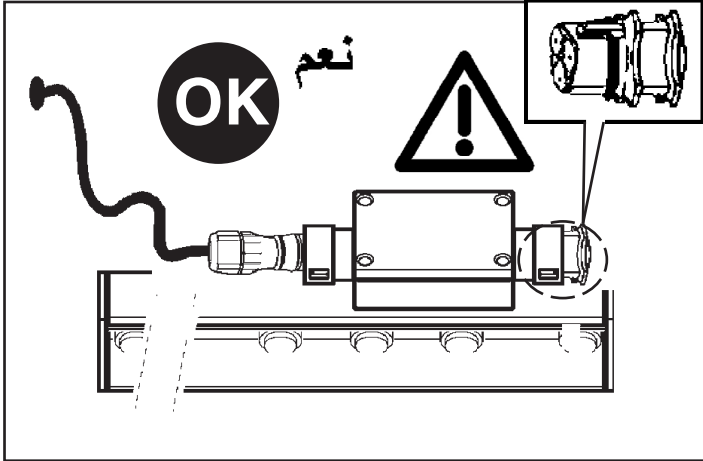
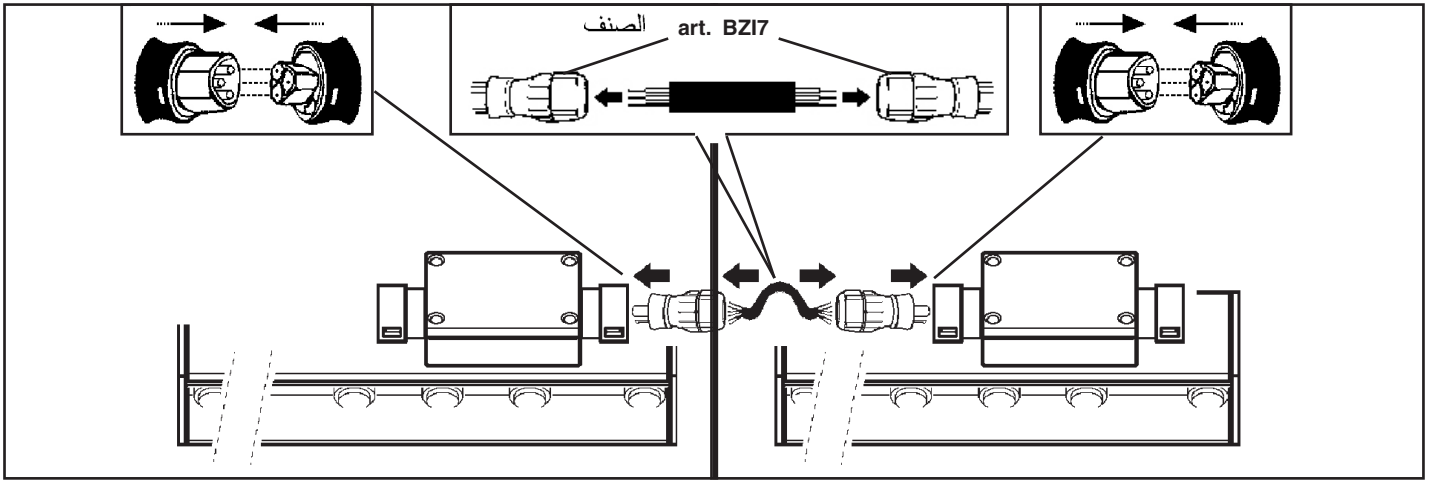


Vin= ~160-305V
Vin=127-400V

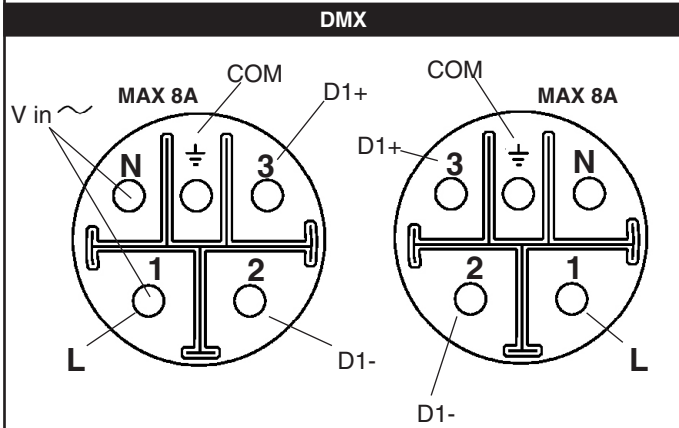
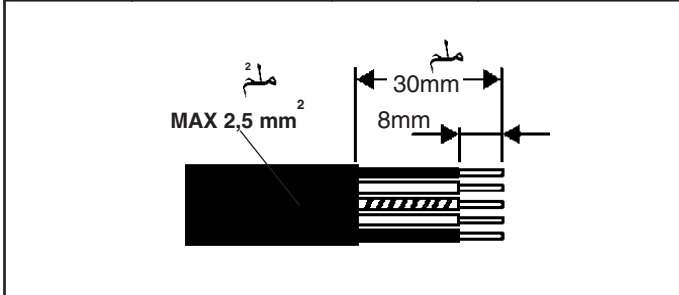


DMX DAISY CHAIN:

1. Max number products: 32
2. Max Daisy Chain Length: 100 meters (Lc)



ART.	عدد الأقطاب n° poli n° poles n° polos	كابل cavo cable cable ملم Ø (mm)	المقطع Sezione Section Sección ملم ² mm ²
BZI5	5	10 ÷ 14mm	1,5 ÷ 2,5 mm ²
BZI6			
BZI7			



Product version	ADDRESSES n°	ADDRESSES			
		1	2	3	4
Monochrome	1	White			
WNC	3	Warm	Neutral	Cool	
RGB	3	Red	Green	Blue	
WRGB	4	Red	Green	Blue	White
WRGBW	4	Red	Green	Blue	White

⚠

تأكد من صحة توصيل الأقطاب قبل إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.

التوصيل غير الصحيح يُمكن أن يتسبب في عدم عمل الأجهزة بشكل صحيح.

IT Prima di alimentare l'impianto assicurarsi del corretto collegamento delle polarità.
Un errato collegamento può comportare il malfunzionamento dei prodotti.

EN Before powering the system, make sure polarities were properly connected.
Incorrect connection may cause the product to malfunction.

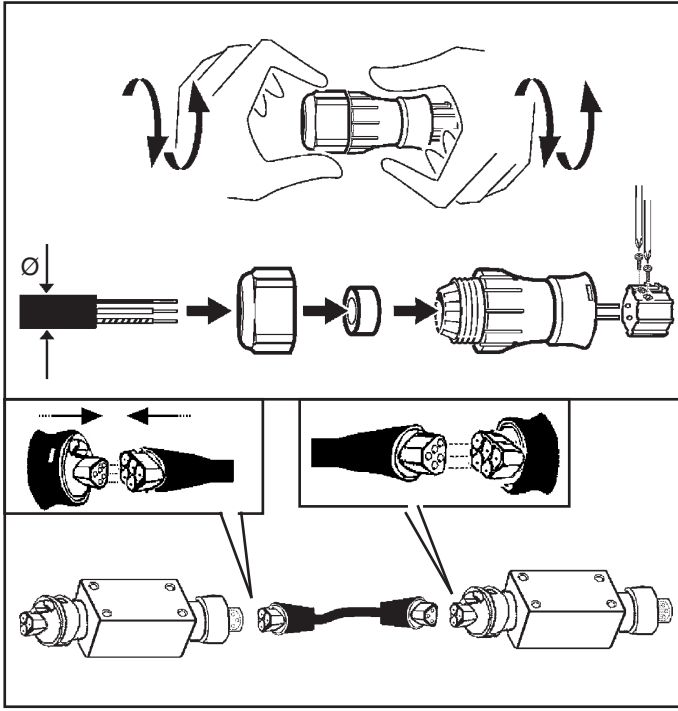
ED Antes de alimentar la instalación compruebe que la conexión de las polaridades sea correcta.
Una conexión incorrecta puede ocasionar el malfuncionamiento de los productos.

ملحوظة هامة: لإنهاء خط نظام التحكم في الأضواء الرقمي المتعدد "DMX" ضع في آخر وحدة المنتج BZQ7.

IT N.B.: Per chiudere la linea DMX inserire sull'ultimo modulo l'art. BZQ7.

EN N.B.: To close the DMX line, add item BZQ7 onto the last module.

ES Nota: Para cerrar la línea DMX introducir en el último módulo el art. BZQ7.



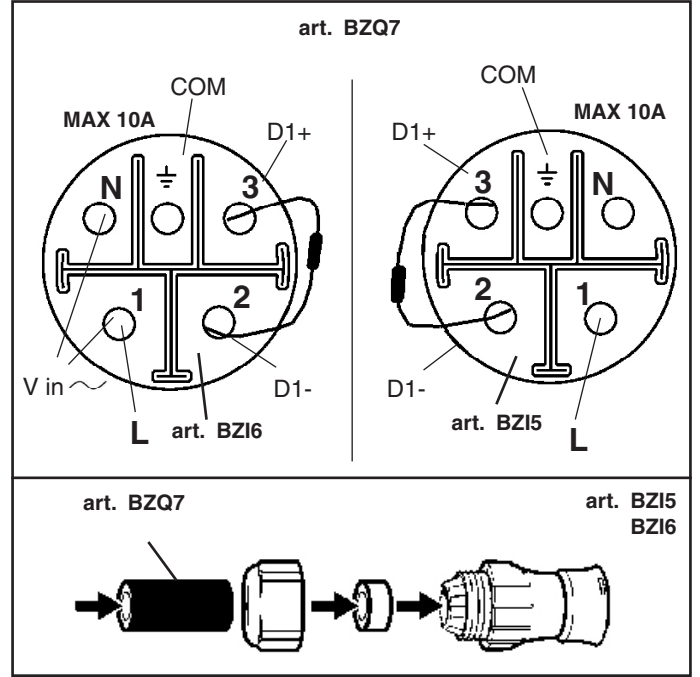
الصف ART.	كبل cavo cable cable	ملم (mm)	ملم (mm)
BZJ3	2	430	528
BZJ4	5 x 2,5mm	960	1056
BZJ5		1490	1585
BZT4	2	374	506
BZT5	5 x 2,5mm	902	998
BZT6		1395	1490
BZW1	2	408	540
BZW2	5 x 2,5mm	893	1026
BZW3		1378	1511

قم بحساب أقصى عدد من المنتجات التي يمكن توصيلها متتالية، مع الأخذ في الاعتبار القدرة التيارات الممتصة من الأجهزة، ومقطع الكابل، وطول الكابلات وأقصى تيار للموصلات. (10A).

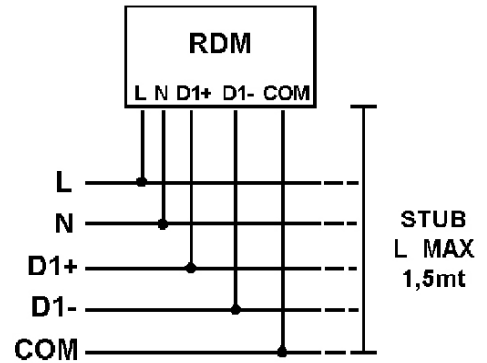
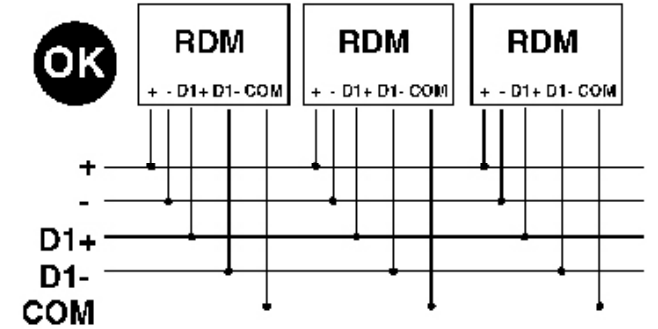
IT Calcolare il numero massimo dei prodotti collegabili in cascata, tenendo conto dell'assorbimento dei prodotti, della sezione dei cavi, della lunghezza dei cavi e della corrente max dei connettori (10A).

EN Calculate the maximum number of products connectable in cascade based on products' consumption, connectors' maximum current, cables' section and length (10A).

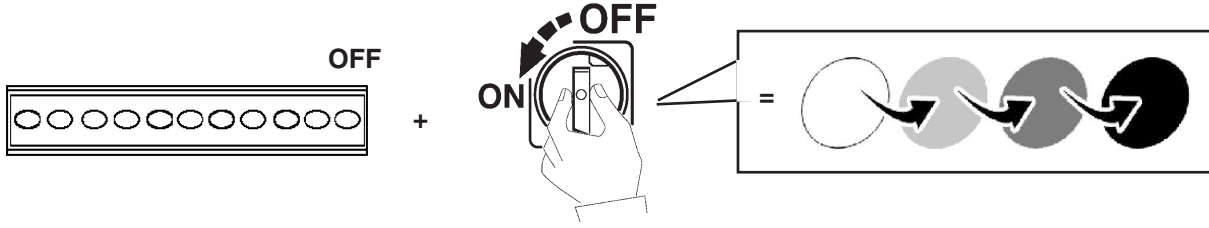
ES Calcular el número máximo de productos conectables en cascada, teniendo en cuenta la absorción de los productos, la sección de los cables, la longitud de los cables y la corriente máxima de los conectores (10A).



examples



NO DMX



"لا يمكن ضمان تزامن الألوان لمنتجات أخرى تعمل بالطاقة الكهربائية بدون نظام التحكم DMX".

IT "NON SI GARANTISCE IL SINCRONISMO DELLA RUOTA COLORI DI PIU' PRODOTTI ALIMENTATI SENZA SISTEMA DI CONTROLLO DMX".

EN "COLOUR WHEEL SYNCHRONISM NOT ENSURED IF SEVERAL PRODUCTS POWERED WITHOUT DMX CONTROL SYSTEM".

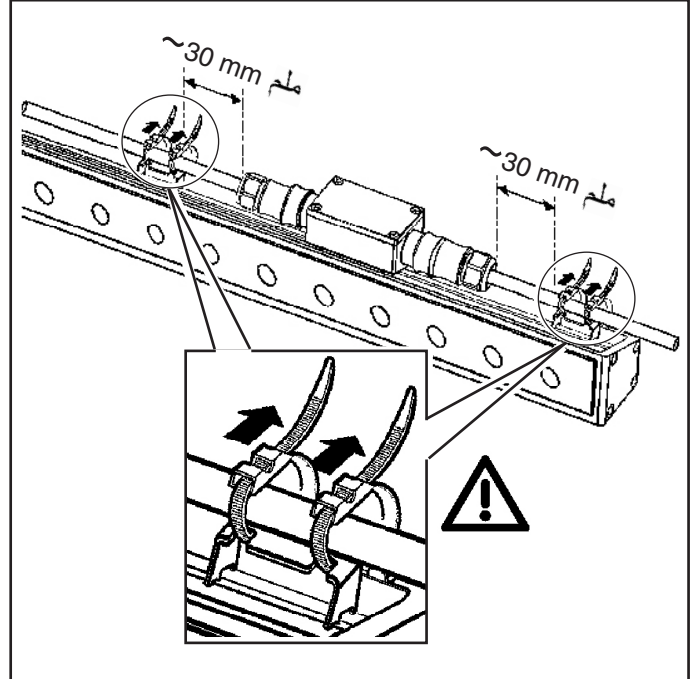
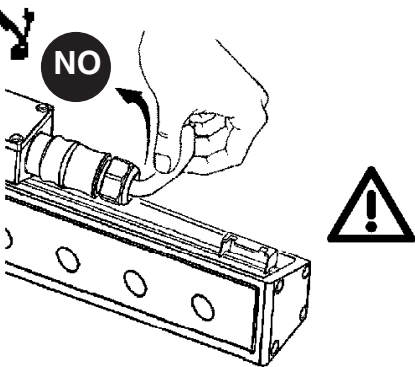
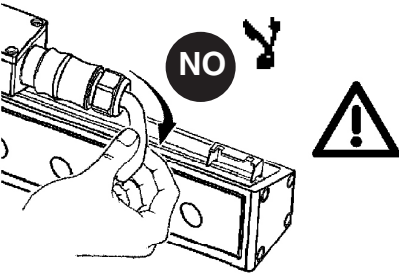
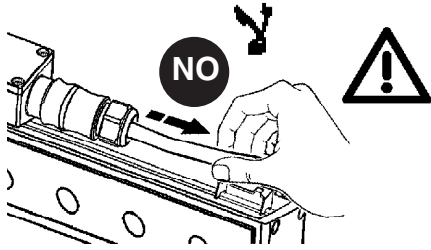
ES "NO SE GARANTIZA EL SINCRONISMO DE LA VARIACIÓN CROMÁTICA EN CASO DE PRODUCTOS MÚLTIPLES ALIMENTADOS SIN SISTEMA DE CONTROL DMX".

عَر تعامل مع المنتج بعناية وحرص، ولا تُعرضه للإجهادات الميكانيكية

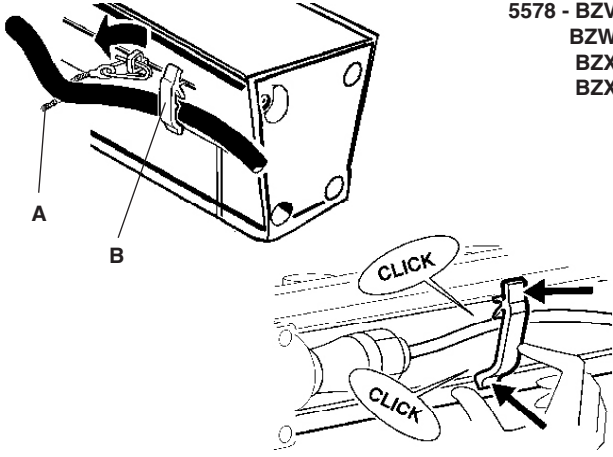
IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.



الصفحة art. BZ10 - BZ11
5570 - 5571
5576 - 5577
5578 - BZV9
BZW0
BZX2
BZX3



قبل تثبيت الوحدة على الدعامة الميكانيكية، اترك كبلات فولاذ «A» حسب ما هو مبين في الشكل. استخدم المشابك «B» لترتيب الكبلات الكهربائية بشكل تام خلف الوحدة.

IT Prima di bloccare il modulo al supporto meccanico, agganciare i cavetti d'acciaio "A" come indicato in figura. Utilizzare le clips "B" per sistemare i cavi elettrici perfettamente dietro al modulo.

EN Before locking the module onto the mechanical support, hook on the steel cables "A" as indicated in the figure. Use the clips "B" to tidy up the electric cables behind the module.

ES Antes de fijar el módulo al soporte mecánico, enganchar los cables de acero «A» según ilustrado en la figura. Utilizar las clips «B» para el perfecto alojamiento de los cables en el módulo.



ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "LINEALUCE LED". يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

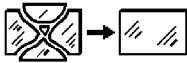
N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



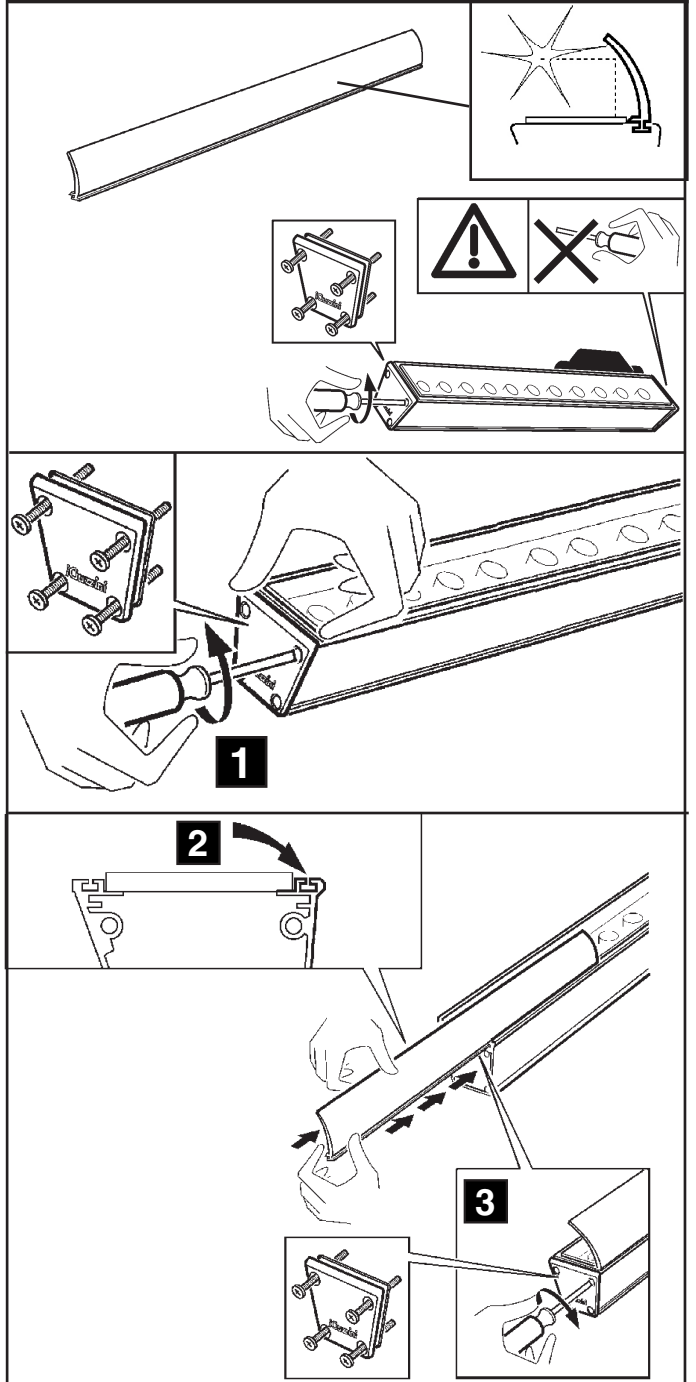
لا يمكن استخدام هذا المنتج في حالة وجود كسر في العدسات، ومن ثم يجب الاتصال بالشركة المصنعة لاستبدال العدسات المكسورة.

IT In caso di rottura delle lenti il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

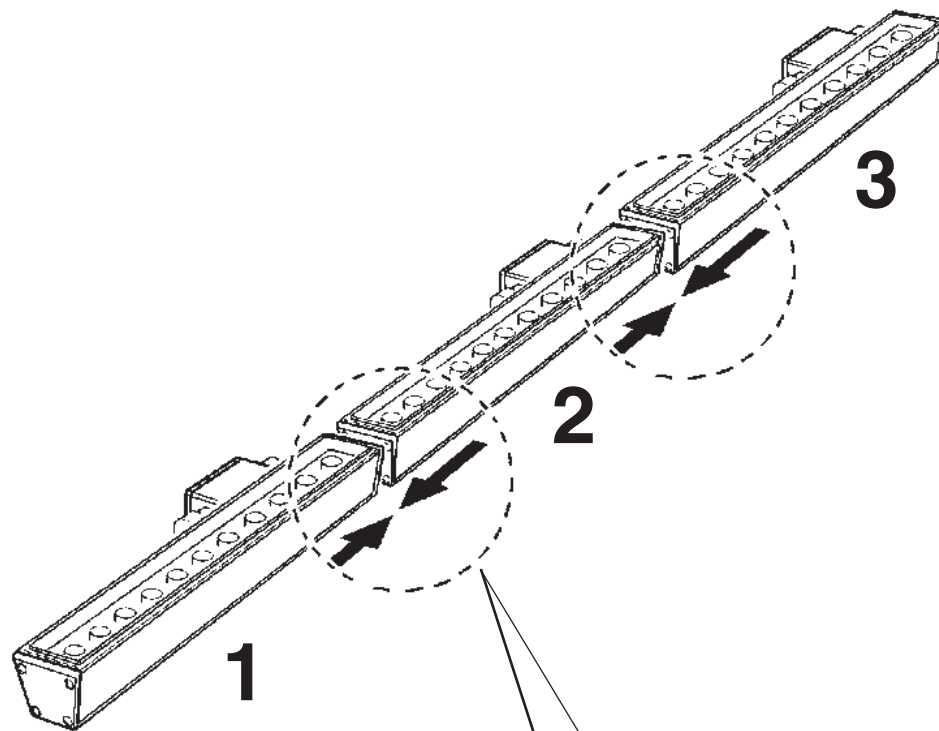
EN Should the lenses break, the product cannot be used. Contact the manufacturer for replacement.

ES En caso de rotura de las lentes, el producto no puede utilizarse y se debe contactar con el fabricante para su sustitución.

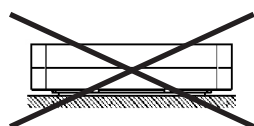
art. BZH7 - BZH8 - BZH9 - BZT1 - BZT2 - BZT3
BZV6 - BZV7 - BZV8



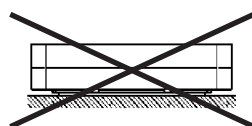
الصفحة ART.	BZW8	BZW9
BP12 - BP14	●	/
BP13 - BP15	/	●



+



+



+ ...

NO



1
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

2
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

3
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92



+



+



+ ...

OK



1
WRGB W
art. BN90 - BN91 - BN92

2
RGB W
art. BM45 - BM46 - BM47

3
RGB W
art. BM45 - BM46 - BM47

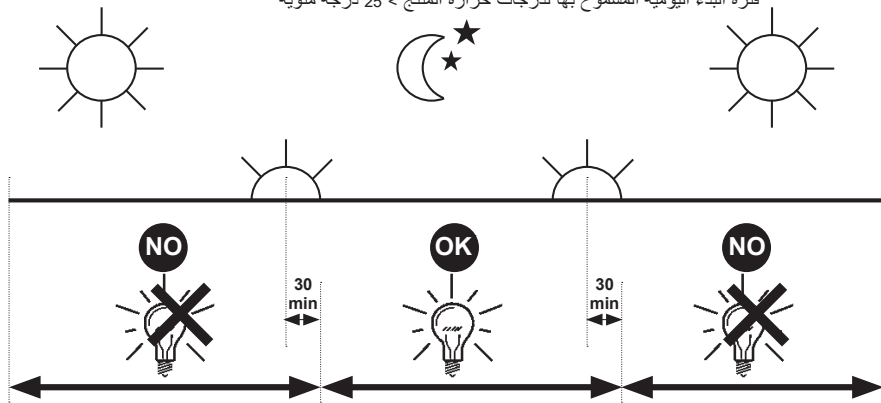
iGuzzini 2.519.534.02 ISO7064/02	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
ART		
BG96	>0,9	0,040
BG97		
BG98	>0,9	0,080
BG99		
BH00	>0,9	0,110
BH01		
BH02	>0,9	0,070
BH03		
BH04	>0,9	0,130
BH05		
BH06	>0,95	0,190
BH07		
BH08	>0,95	0,09
BH09		
BI51		
BI52		
BH10	>0,95	0,180
BH11		
BI53		
BI54		
BH12	>0,95	0,300
BH13		
BI55		
BI56		
BI57 - BI58 - BI63 - BI64	>0,9	0,114
BI59 - BI60 - BI65 - BI66	>0,9	0,170
BI61 - BI62 - BI67 - BI68 - BN91 - BN88	>0,95	0,217
BI69 - BI72 - BP12 - BP14 - BM63 - BM66	>0,9	0,133
BI70 - BI73 - BP13 - BP15 - BM64 - BM67	>0,9	0,190
BI71 - BI74 - BM65 - BM68	>0,95	0,245
BM42 - BM45	>0,9	0,119
BM43 - BM46	>0,9	0,186
BM44 - BM47	>0,95	0,16
BN87 - BN90	-	-
BN89 - BN92	-	-

iGuzzini 2.519.534.02 ISO7064/02	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
ART		
BG96	>0,9	0,040
BG97		
BG98	>0,9	0,080
BG99		
BH00	>0,9	0,110
BH01		
BH02	>0,9	0,070
BH03		
BH04	>0,9	0,130
BH05		
BH06	>0,95	0,190
BH07		
BH08	>0,95	0,09
BH09		
BI51		
BI52		
BH10	>0,95	0,180
BH11		
BI53		
BI54		
BH12	>0,95	0,300
BH13		
BI55		
BI56		
BI57 - BI58 - BI63 - BI64	>0,9	0,114
BI59 - BI60 - BI65 - BI66	>0,9	0,170
BI61 - BI62 - BI67 - BI68 - BN91 - BN88	>0,95	0,217
BI69 - BI72 - BP12 - BP14 - BM63 - BM66	>0,9	0,133
BI70 - BI73 - BP13 - BP15 - BM64 - BM67	>0,9	0,190
BI71 - BI74 - BM65 - BM68	>0,95	0,245
BM42 - BM45	>0,9	0,119
BM43 - BM46	>0,9	0,186
BM44 - BM47	>0,95	0,16
BN87 - BN90	-	-
BN89 - BN92	-	-

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

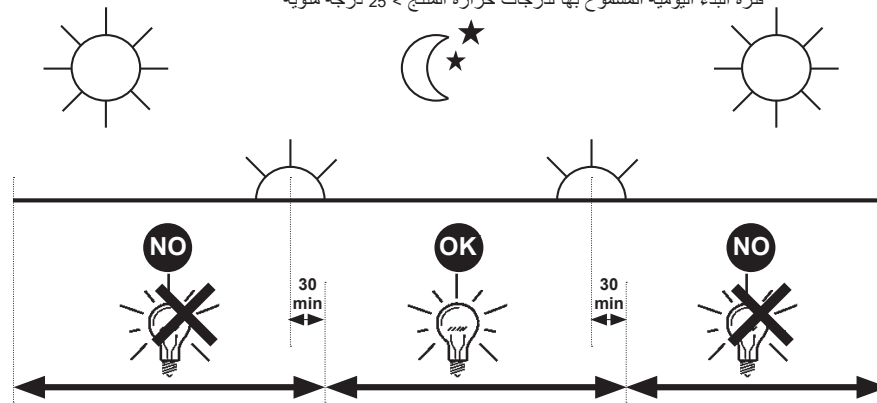
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

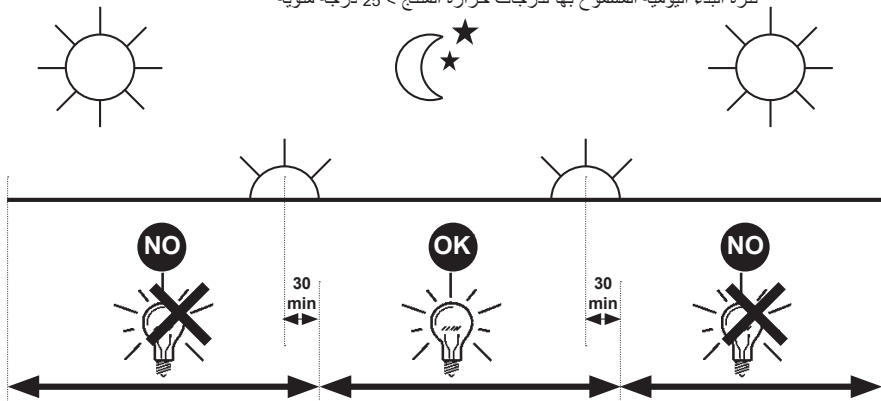
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

